

3235

49287  
↙

-GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE ENTRE RIOS-

LOCALIDAD DE SANTA ANITA

DPTO. DE CONCEPCION DEL URUGUAY

**CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES**

**OBRA:**

**RESTAURACION DE LOS VITRALES**

**DE LA IGLESIA DE SANTA ANITA**

**INFORME FINAL**

CONSULTORA:

**art**  
**restau**o S.R.L.

-2012-

INDICE

*INFORME FINAL*

*Introducción*

- 1 INFORME DE AVANCE*
- 2 INFORME PARCIAL N° 1*
- 3 INFORME PARCIAL N° 2*
- 4 INFORME PARCIAL N° 3*

*CONCLUSIONES*

*INFORME FINAL*

## *INTRODUCCION INFORME FINAL*

En Entre Ríos, durante los últimos años ha existido una notoria voluntad por recuperar y poner en valor el Patrimonio Arquitectónico y Cultural de la Provincia, la implementación de políticas de gestión en el resguardo de estos bienes expresa una valoración responsable en relación a la memoria histórica al mismo tiempo que alienta la formación de una conciencia que reconoce en las raíces de sus destinatarios el referente más trascendente en la reafirmación de su cultura.

La culminación de las tareas de restauración de los vitrales de la iglesia Cristo Rey de la localidad de Santa Anita representa un nuevo aporte en este sentido y con ello no solo la recuperación de un bien irremplazable sino también la conclusión de una acción que representa un aporte al desarrollo de otras actividades como el turismo cultural etc.

Todos los procedimientos empleados en la intervención de estos bienes fueron elaborados respetando los valores mencionados y su ejecución considerando en todo momento la no alteración de sus componentes físicos y estéticos.

Como ocurre en intervenciones de estas características y por condicionantes que siempre es posible hallar durante el desarrollo de tareas, durante el transcurso de los trabajos se presentaron situaciones no previstas que fueron allanados por la asistencia constante del Cura Párroco Oscar Bourlot que nos acompañó y alentó de manera constante, de igual manera fue fundamental el apoyo insoslayable de la Municipalidad de Santa Anita a través de su Intendente Don Horacio Amavet.

Creemos haber podido dar cumplimiento con este importante desafío a cerca del cual en una oportunidad Sergio Urribarri me expreso su preocupación y deseo de poder restaurar estos hermosos vitrales ya que en una visita había observado faltantes de piezas originales, así fue como elaboramos un diagnóstico y pusimos manos a la obra acompañados por un equipo profesional que con entusiasmo llevo a cabo cada etapa del proyecto

Finalmente quiero agradecer una vez más por el acompañamiento, el afecto y la confianza recibidos por parte de todas las personas vinculadas al proyecto y a la comunidad de Santa Anita en general.



*Raúl González*

*Restaurador*

*INFORME DE AVANCE*

## *INTRODUCCION*

El presente *INFORME DE AVANCE* tiene como objeto presentar y describir las acciones de restauro llevadas a cabo previo al inicio de tareas.

Considerando el valor patrimonial de este bien, el proyecto ha priorizado la elaboración de un relevamiento de los vitrales con el objeto de documentar el número de piezas y las principales características de todo el conjunto.

Al mismo tiempo se procedió a la elaboración de un diagnóstico preliminar por considerarse una herramienta imprescindible en la identificación de patologías y su estado de actividad, al mismo tiempo que establecer si estos agentes pueden ser inhibidos, eliminados o controlados, analizar las características del daño (físico o químico) su grado de deterioro e intensidad y su correspondiente compatibilidad entre los materiales constructivos y de restauración, de manera de orientar la metodología de intervención la que en ningún caso debe inducir a la alteración de los componentes físicos y estéticos originales de las obras.

Para ello se dispuso de un equipo interdisciplinario compuesto por, especialistas en patologías de la construcción y en restauración de vitrales, artista restaurador, documentalistas y colaboradores especializados que de manera sincronizada tuvieron a su cargo el desarrollo de las tareas.

El presente Informe de Avance es el primero de los tres informes técnicos previstos en el proyecto con el objeto de documentar los procedimientos de intervención al mismo tiempo que brindar elementos orientativos para posibles intervenciones en el futuro.



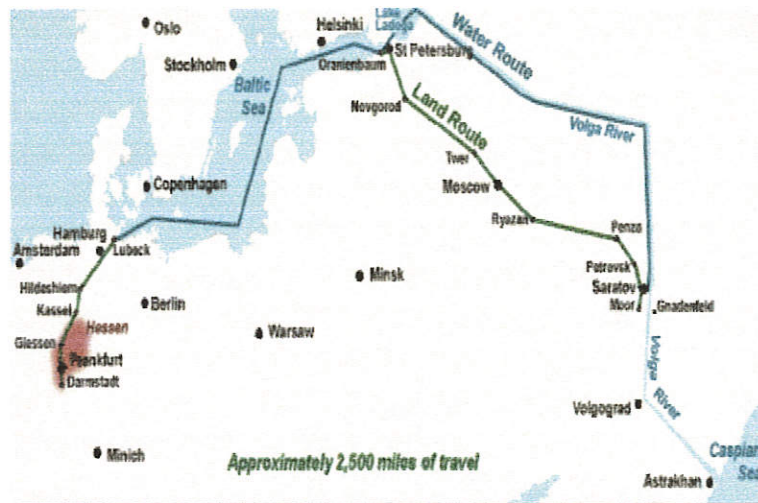
*Raúl González*

*Restaurador*

*MEMORIA HISTORICA*

### *Orígenes de la comunidad de alemanes del Volga*

La gran colonización planificada de agricultores alemanes a Rusia comenzó en 1763 y terminó en 1842. Algunas colonizaciones aisladas se establecieron aun hasta 1862. A raíz del manifiesto de Catalina II comenzó (después de la guerra de los 7 años) una emigración en masa hacia Rusia, sobre todo desde las ciudades de Essen, Renania y Baden Württemberg. El camino era fatigoso en aquel entonces- no existían trenes ni barcos de vapor- comenzaba por tierra hasta Lübeck y desde esa ciudad hasta San Petersburgo por vía fluvial.



Por caminos de tierra se continuaba hasta Moscú o desde el río Volga hasta Saratov, donde en áreas cerradas se fundaron 104 asentamientos. La segunda gran emigración fue la de los menonitas desde Danzig - Prusia oriental en 1789 y después en 1803.

El camino esta vez pasaba por Riga hasta la zona del mar negro: Chortiza y Molotschna. En 1816 hasta 1842 emigra el contingente mas numeroso de Baden Württemberg. Esa ruta comenzaba en la ciudad de Ulm por el río Danubio o por tierra, pasando por la meseta de Podolia y Besarabia hasta llegar a la ciudad de Odesa, también por la región de Crimea y el sur del Cáucaso.

Los colonizadores de la región de Alsacia y Baden del norte llegaron en los años 1809-1810. El trayecto se hacia mayormente por Polonia y Podolia, predominando la zona de Odesa, donde se inicia la fundación de aldeas católicas.

Los colonizadores, mayormente, les daban los mismos nombres a sus nuevas comunidades que tenían sus aldeas o ciudades dejadas en la patria (por ejemplo: Stuttgart, Karlsruhe, Mannheim, Selz, Tiede, Tiegenghagen, Tonau, Lichtenau, Orloff, Bassel, Darmstadt, Marienthal, Rosenberg, Reinhart, etc.)



Se fundaron 181 colonias en total en la zona del Mar Negro, Besarabia y en el sur del Cáucaso.

Pasados los cien años de privilegios que Catalina II les había concedido, el zar Alejandro II comenzó en los años 1870 una política de rusificación para con los colonos alemanes, reduciendo su administración propia, imponiendo el idioma ruso, y obligándolos a prestar servicio militar, lo que duraba entre 5 a 7 años, entre otros. Finalmente, en 1876 quedó abrogada totalmente su autonomía.

El pánico cundió entre los colonos, hicieron reuniones y enviaron emisarios, primero a los Estados Unidos de Norteamérica, luego también al Brasil, para estudiar las posibilidades de inmigración en estos países. Los emisarios regresaron al Volga con buenas noticias, a lo que siguieron numerosos grupos de emigrantes, dirigiéndose hacia los mencionados países. Entre tanto, los que ya se habían establecido en el Brasil, pronto se dieron cuenta que este país no reunía las buenas condiciones para el cultivo del trigo. De allí llegó un grupo a Argentina para analizar sus condiciones de clima, de suelo y de inmigración.

El Gobierno de este país ya había sido advertido del importante contingente de alemanes del Volga, que se dirigía hacia el Brasil, así como de sus características de buenos agricultores, e hizo todo lo posible para que éste sea llevado a la Argentina, valiéndose para ello de todos los recursos necesarios. No sólo lo logró, sino que muchos de los que se habían establecido ya en el Brasil, llegaron voluntariamente a Argentina, en busca de mejores tierras trigueras.

Los primeros colonos alemanes del Volga llegaron a fines de diciembre de 1877 a Buenos Aires. Pero fue a partir de enero de 1878 en que vinieron grandes y pequeños contingentes, estableciéndose en el centro y sur de la provincia de Buenos Aires y en Entre Ríos.

Por iniciativa y gestión del Padre Becher, a finales del S XIX, se compraron 5000 hectáreas y se organizó la relocalización de un grupo de colonos del Volga afincados en el departamento Diamante que no habían conseguido establecerse definitivamente y se encontraban en situación muy precaria. Así el 14 de julio de 1900 se toma como fecha de Fundación de la Colonia Santa Anita (Dto. Concepción del Uruguay, Pcia. de Entre Ríos).

### *Iglesia de Santa Anita*

Como antecedente debemos mencionar que desde julio de 1900 hasta la navidad del mismo año, las primeras celebraciones religiosas, se realizaban en la Estancia San Joaquín, festividad en que se inauguró un oratorio público en el centro de la comunidad.

Según el Padre Hummel, por aquel entonces la Capilla, no era más que un “galpón” improvisado de 18 metros de largo por 8 metros de ancho, paredes de madera y techo de chapa de zinc que, años más tarde se alargó 10 metros para dar cabida a los fieles. Hasta el año 1905 también se dictaron clases en la misma ya que las misas se celebraban muy temprano, antes de comenzar las tareas rurales.

Finalmente en el año 1910, se comenzó, 10 metros al sur de la capilla primitiva, según estaba previsto en el trazado original de la colonia la construcción del nuevo Templo.

Impulsada por la labor del Padre Becher y con apoyo de toda la población, la construcción se inicia en el año 1910, en un predio localizado en el centro de la aldea. No resultó sencilla la construcción de este templo, su importante dimensión y otros obstáculos obligarían a sucesivas detenciones de las obras, finalmente se inaugura provisoriamente en el año 1913 y se reanuda la labor el 13 de marzo de 1922. Mientras se finalizaba la construcción de la iglesia, en 1921 se llevo a cabo el encargo de los vitrales en Alemania, el programa iconográfico se decide en Santa Anita y los diseños son provistos por el taller que realizara las obras.

Para costear los gastos de esta obra se conto con la donación de diferentes vecinos del pueblo cuyos nombres aparecen consignados en los vitrales correspondientes a su contribución.

El estilo del templo responde al románico – gótico, con un acabado exterior de ladrillo a la vista y su distribución se halla planteada en cruz latina: una bóveda central y dos menores a cada lado con respectivos cruceros y altar semi curvo. No posee cúpula y su elevado campanario (54mts.) emplazado en el eje central del edificio presenta reminiscencias de la arquitectura nórdica.

Sus dimensiones son: 46 metros de largo, 24 metros de ancho y las tres naves llegan a 18 metros, la bóveda tiene una altura de 15 metros

Conjuntamente con sus vitrales también fueron traídos desde Alemania un altar mayor y un comulgatorio de mármol de Carrara, altares laterales y una pila bautismal de madera tallada digna de verse, un púlpito tallado de roble que data del año 1928, una cruz de hierro colocada en 1930 apoyada sobre una esfera que representa al universo, a unos 54 metros de altura.

*ANALISIS DE LOS VITRALES*

## *Relevamiento Preliminar*

### *1 - Fachada Principal*

#### *A - Ubicación:*

Frente de torre campanario.

#### *Características:*

1 Paño circular (óculus)

#### *Dimensiones:*

300 cm de diámetro

#### *Iconografía:*

El vitral compuesto de manera circular y concéntrica es una representación del Sagrado Corazón de Jesús.

La imagen presenta a Jesús con sus brazos abiertos, al mismo tiempo que da la bienvenida al que ingresa en el templo desde lo alto del campanario exhibe en su pecho la representación de un corazón envuelto en una corona de espinas.

El sobrio cromatismo del vitral consigue transmitir el clima apropiado para el tema representado.

Circundada con un sector ornamental el vitral permite apreciar el virtuosismo de su realización.

En un sector inferior izquierdo se lee "Gestiftet von Juan Herrlein": donación de Juan Herrlein.

#### *B – Ubicación:*

Ingreso principal Arco superior de puerta.

#### *Características:*

1 Paño semicurvo.

#### *Dimensiones:*

160cm X 140cm.

### *Iconografía:*

El vitral se halla dedicado a la representación de San Miguel Arcángel, uno de los tres Arcángeles que se mencionan en la Biblia y que también se encuentran representados en los restantes ingresos laterales de la iglesia.

La composición se destaca por un fuerte dinamismo y vibrante colorido. En el centro de la escena se halla representado el ángel guerrero, el conquistador de Lucifer, poniendo su pie sobre la espalda del enemigo infernal y amenazándole con su lanza, presto para encadenarlo para siempre en los abismos del infierno.

Se trata de una iconografía clásica que en el presente caso es desarrollada mediante la utilización de colores fríos con toques de rojos localizados en las vestimentas.

El marco ornamental otorga un cerramiento armónico a todo el conjunto logrando al mismo tiempo una acertada integración con el espacio arquitectónico circundante, en el sector inferior se encuentra la inscripción SAN MIGUEL - ARCANGEL.

## 2 - Fachada lateral derecha

### *A – Características:*

Muro de nave lateral derecha.

### *Descripción:*

8 vitrales verticales terminados en arco y emplazados de a dos por tramo de nave separados por un tabique en medio.

### *Dimensiones:*

90 X 270 cm cada vitral

### *Iconografía:*

En el conjunto se representan solo temas ornamentales, composiciones compuestas por medio de una combinación de elementos geométricos y vegetales planteados por medio de un esquema simétrico.

En el centro y ubicado en la parte inferior se hallan las inscripción de nombres de los donantes que aportaron los recursos para cada vitral y el año 1921.

Cada vitral posee un marco ventana balancín en el segundo tramo de vitral superior.

*B – Ubicación:*

Crucero derecho, sector superior de pared principal.

*Descripción:*

1 Vitral mayor circular (óculus) y ocho vitrales menores, ordenados alrededor del vitral mayor.

*Dimensiones:*

300 cm de diámetro, 60 cm cada vitral circular menor.

*Iconografía:*

El vitral representa el pasaje bíblico del Evangelio de Lucas, donde se narra la visita de la Virgen María a su prima Isabel, además de ser un misterio presente en el rezo del Rosario, es un momento de mucha importancia porque se hace presente la voluntad de Dios por sobre los obstáculos humanos sin que esto afecte el libre albedrío.

La serenidad y expresividad de los rostros son el tema principal de la composición que se destaca por su riqueza de detalles y bello colorido. Nuevamente se recurre a la combinación de imagen ornamental – imagen representativa en la articulación de la composición.

El vitral fue realizado en 1921 con aportes de Conrado Boxler como se halla señalado en el escudo inferior del vitral: “Gestiftet von Conrado Boxler 1921”

*C - Ubicación:*

Paño superior, puerta de ingreso lateral.

*Descripción:*

1 Vitral semi curvo .

*Dimensiones:*

150 cm X 140 cm.

*Iconografía:*

El vitral se encuentra dedicado a la representación de Rafael Arcángel y narra la travesía que realiza acompañando a Tobías, durante el viaje, da instrucciones a Tobías para pescar un pez, del que extraería las vísceras que usaría más tarde para alejar al demonio Asmodeo enamorado de Sara y curar la ceguera de su padre.

En la imagen ambos personajes avanzan mientras el Arcángel da instrucciones a Tobías mientras debajo de su brazo lleva un pez.

El detalle de un perro bellamente realizado aporta espontaneidad a la escena que se completa con un sector circundante ornamental que al mismo tiempo colabora con la integración del vitral en el sector.

3 - Fachada lateral izquierda

*A - Ubicación:*

Muro de nave lateral izquierda.

*Descripción:*

8 vitrales verticales terminados en arco y emplazados de a dos por tramo de nave separados por un tabique en medio.

*Dimensiones:*

90 X 270 cm cada vitral

*Iconografía:*

En el conjunto se representan solo temas ornamentales, composiciones compuestas por medio de una combinación de elementos geométricos y vegetales planteados por medio de un esquema simétrico.

En el centro y ubicado en la parte inferior se hallan las inscripciones de nombres de los donantes que aportaron los recursos para cada vitral y el año 1921.

Cada vitral posee un marco ventana balcón en el segundo tramo de vitral superior.

*B – Ubicación:*

Crucero izquierdo, sector superior de pared principal.

*Descripción:*

1 Vitral mayor circular (óculus) y ocho vitrales menores, ordenados alrededor del vitral mayor.

*Dimensiones:*

300 cm de diámetro, 60 cm cada vitral circular menor.

*Iconografía:*

El vitral ubicado en el crucero izquierdo compuesto de manera circular y concéntrica es una representación de la Sagrada Familia. La imagen se halla compuesta con un marco ornamental alrededor, la composición guarda reminiscencias medievales, con paisajes profundos al fondo donde al mismo tiempo se representan detalles de gran calidad cromática y compositiva.

Los 8 vitrales menores ubicados alrededor se encuentran compuestos por motivos ornamentales de variados colores con detalles de gran calidad de realización.

El vitral fue realizado en 1921 con aportes de Francisco Riedel como se halla señalado en el escudo inferior del vitral : “Gestiftet von Francisco Riedel 1921”

*C - Ubicación:*

Paño superior, puerta de ingreso lateral.

*Descripción:*

1 Vitral semi curvo.

*Dimensiones:*

150 cm X 140 cm.

*Iconografía:*

En la imagen se representa “La Anunciación”, corresponde al momento de la visita del Arcángel Gabriel, quien se presenta frente a la Virgen María para anunciarle el nacimiento del niño Jesús, en el instante una paloma que representa al Espíritu Santo asiste a María quien escucha con atención las palabras del Arcángel.



#### 4 – Fachada posterior

##### *A - Ubicación:*

Pared principal del ábside del altar mayor.

##### *Características:*

5 vitrales verticales acabados en arco.

##### *Dimensiones:*

270 cm x 90 cm.

##### *Iconografía:*

El conjunto se encuentra dedicado a la representación los diferentes momentos o estaciones de la Pasión que se hallan ordenadas de manera aleatoria comenzando con “La Oración de Jesús en el huerto” donde puede verse a Jesús en el huerto de los Olivos en el momento que es asistido por el ángel al mismo tiempo que los apóstoles S. Pedro, S. Juan y S. Santiago no consiguen mantenerse despiertos y se lo representa dormidos en primer plano.

El vitral siguiente continuando de izquierda a derecha, se halla dedicado a “La flagelación de Jesús”, la composición es compuesta por Jesús en el centro rodeado por los verdugos que le golpean con los instrumentos del martirio.

En el centro del conjunto se encuentra el vitral dedicado a “ La Crucifixión”, la composición vertical de la escena pone énfasis en la representación del cuerpo de Jesús crucificado, alrededor se halla la Virgen María y dos de sus discípulos.

El vitral siguiente se encuentra dedicado a la representación de “Jesús con la cruz a cuesta” en medio del pueblo de Jerusalén.

La última composición presenta “La coronación de espinas de Jesús”, esta obra se encuentra planteada con diagonales que le otorgan una especial dinámica reforzada por la utilización de colores rojos vibrantes contrastados.

##### *Estudio Preliminar*

El conjunto de vitrales de la iglesia de Santa Anita fue realizado por encargo en Alemania entre los años 1919 y 1921.

Es oportuno mencionar que debido a la gran calidad alcanzada por firmas alemanas como Meyer & Co. los vitrales, principalmente de las grandes ciudades como Berlín, se habían convertido a partir de la segunda mitad del S XIX, en los más requeridos en

todo el mundo, un ejemplo de ello es el importante vitral que la Universidad del Salvador B.A. posee, realizado por la firma mencionada, los vitrales de Santa Anita se hallan dentro de este periodo de excelencia a lo que debe agregarse también el hecho que es una comunidad de origen alemán quien realiza el encargo.

Por medio de los aportes de investigación del P. Bourlot pudo saberse de la existencia de un logo en uno de los vitrales que confirma su origen, en la inscripción se lee "Päpstlich Glasmalerei Derix Kevelaer 1921" también puede observarse la figura de una Tiara pontificia. Analizando los apuntes del Padre Conrado Hummel, es posible concluir que los vitrales fueron realizados en la fábrica alemana Kevelaer y la gestión estuvo a cargo de Padre Juan Becker (sacerdote del Verbo Divino, constructor del Templo), que en 1919 vivía en Holanda. La firma fue fundada en 1866 por Derix William (1837-1919) en la localidad de Goch, en el Rin, quien pertenecía a la Orden Papal San Silvestre, por eso el signo de la Tiara en el logo". Con respecto a los autores de las imágenes no fue posible hallar firmas pero una indicación estimativa puede aportar la inscripción que está en el vitral de la Anunciación 'Heil. A Brust V. Wenh'n', que según la documentación consultada surge el nombre de Alfred Brust, como parte de un grupo de artistas expresionistas de la Alemania, entre 1919 y 1920, formado por pintores y arquitectos, que intercambiaban ideas, liderado por Bruno Taut y que se denominaban Cadena de Cristal (GläserneKette)".

Cabe destacar que los vitrales llegaron a Estación Urquiza el 2 de febrero de 1922 y el costo de los mismos incluyendo el impuesto de aduana y flete fue de \$ 3.477,25 (en ese momento equivalía a unas 16 hectáreas de tierra) a su vez el diseño y la realización del vitral de San Miguel, que se encuentra sobre la puerta de entrada de la iglesia fue realizado en Buenos Aires y según consta en los documentos parroquiales su costo fue de \$ 285,54.

#### *Técnica y Composición*

Las composiciones en su mayoría se hallan dispuestas con un ordenamiento en simetría tal como usualmente se utilizó durante este periodo también conocido hoy como contemporáneo o centenario, si bien muchos de los recursos formales se basan en citas que muy probablemente puedan hallarse en obras de otros autores, la calidad técnica de su realización hacen de este conjunto un patrimonio de extraordinario valor.

La técnica utilizada en la realización responde a la empleada en el vitral tradicional; vidrio pintado emplomado (típico del procedimiento original de los vitrales) es decir vidrios claros y de color, cortados, pintados en caliente con el agregado de gran cantidad de detalles hechos con técnicas propias del vitral, en los sectores ornamentales como por ejemplo en naves laterales en particular se observa el empleo

de la técnica de reproducción utilizada en la gráfica silk screening, que consiste en un procedimiento de "estampado" de la grisalla sobre el vidrio y su posterior horneado.

Finalmente todos los vidrios que componen la imagen son unidos por perfiles de plomo y a su vez estos están soldados entre si con el correspondiente enmasillado final que da la firmeza al conjunto.

#### *Los vidrios*

Son en su mayoría claros y estándar de colores pintados con grisallas negras, bistre Brown, en algunos casos con amarillo de plata.

Los de color son verde oliva, verde, rojo y azul pintados con grisalla negra

En los sectores ornamentales las piezas de cada lado son similares, con pequeños detalles de diferencias en los diseños invisibles a simple vista, también se observo diferencias menores en el sombreado y eventualmente del color del vidrio base.

En los vitrales de las naves laterales y los óculus ubicados en el centro y la parte inferior y en forma de pequeños escudos se encuentran los nombres de los donantes que aportaron los recursos para la realización del vitral y el año 1921 fecha en la que fueron encargados en Alemania.

#### *Observaciones generales:*

Todos los vitrales se encuentran por fuera ocultos por una pesada malla metálica sostenida por medio de hierros empotrados de manera inestable, este sistema a favorecido la acumulación hojas y gran cantidad de tierra en el espacio de separación entre la malla y el vitral afectando los sectores bajos de las obras y fue colocado en fecha posterior al emplazamiento de los vitrales.

Se pudo constatar gran cantidad de vidrios con fisuras y faltantes de piezas unque no numerosas, también pudo observarse una intervención de restauración con fecha incierta pero podría calcularse realizada entre los años setenta y principio de los ochenta, a juzgar por los procedimientos que pueden observarse y los materiales empleados esta intervención fue realizada por personas sin conocimiento de restauraciones, probablemente se halla instalado el sistema de malla exterior con la finalidad de brindar protección a los vidrios.

Se constato también presencia de combas en gran parte de los paneles sobre todo afectando los vitrales de las naves laterales. Dada la orientación hacia el oeste, el conjunto correspondiente a la fachada lateral izquierda mostro un deterioro mayor que los hallados en otros sectores. El cambio de temperaturas de calor a frio ha ido afectando la tracería de plomo aflojándola y haciendo que se formaran combas en los tramos inferiores de las ventanas.

La suciedad acumulada durante casi un siglo – al margen de limpiezas superficiales que se hayan realizado – oscurece y empaña la belleza que en sus comienzos deben haber tenido estos vitrales.

Se observo gran cantidad de sedimento adherido a las superficies con agrietamiento de las cargas y desprendimiento del material.

El óculus de la fachada principal presenta perdida de dos vidrios importantes del sector ornamental, roturas en vidrios menores, fisuras dispersas y perforaciones.

Se observa intensa degradación de los perfiles estructurales que sostienen los paños de vidrio producida en muchos casos por la oxidación debida a filtraciones en el edificio, esta situación ocasionó el desprendimiento y perdida de las dos piezas del vitral faltantes.

#### *Observaciones puntuales*

- 1- Perdida de sectores e intensa oxidación de los perfiles estructurales de hierro que sostienen los paños del vitral principal del frente.
- 2- Perdida de dos piezas del vitral en el vitral principal del frente.
- 3- Numerosas perforaciones y rajaduras en diferentes vidrios.
- 4- Acumulación de sedimento y otros materiales como pintura.
- 5- Envejecimiento de las juntas de plomo.
- 6- Perdida de la masilla.
- 7- Englobamiento de paños.
- 8- En el paño superior de la puerta derecha de crucero se observa un sector flojo y separado con riesgo de desprendimiento

#### *Intervención:*

##### *Investigación histórica*

Instalación de andamios

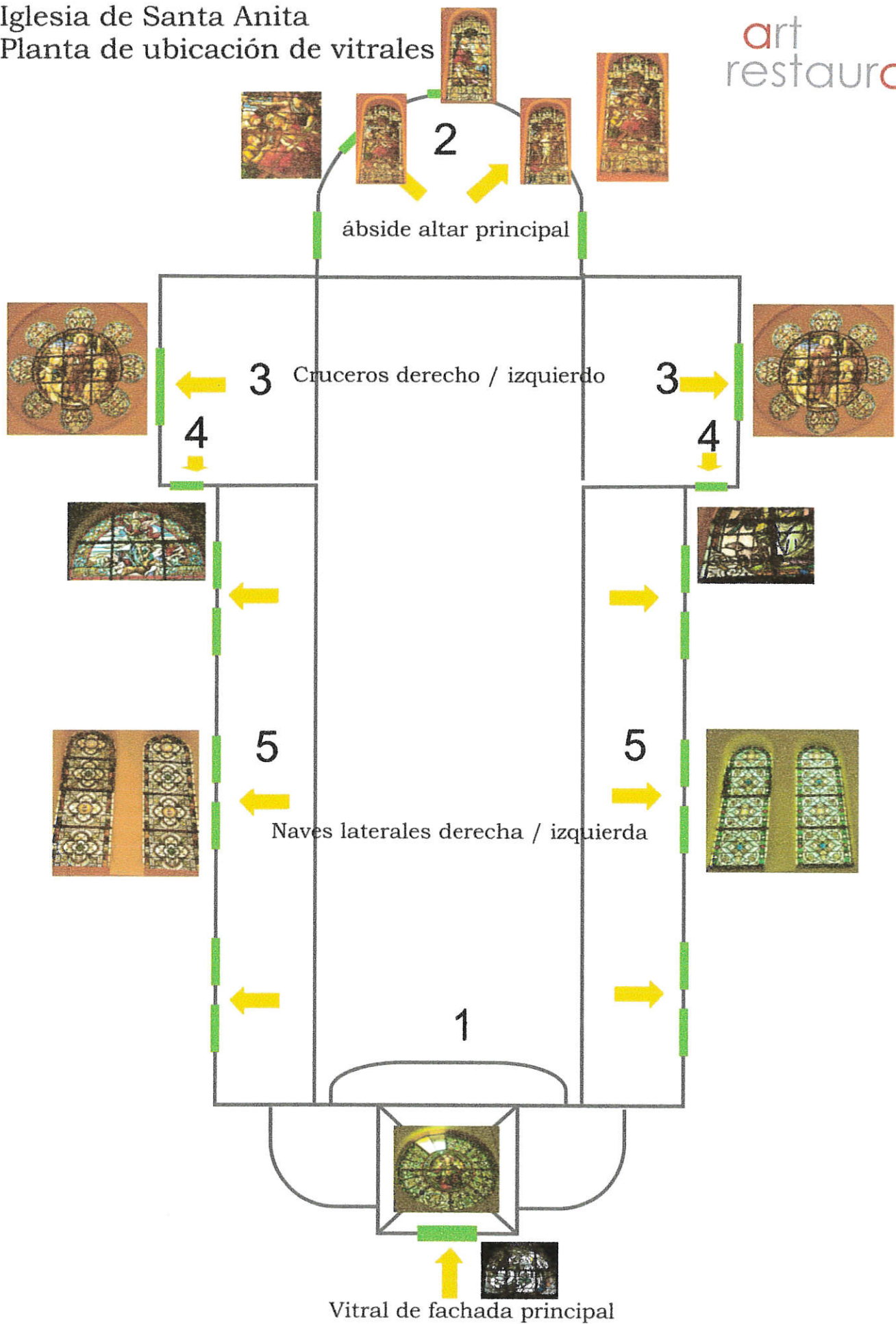
Relevamiento fotográfico preliminar

Retiro de malla metálica exterior

Análisis de los vitrales del sector

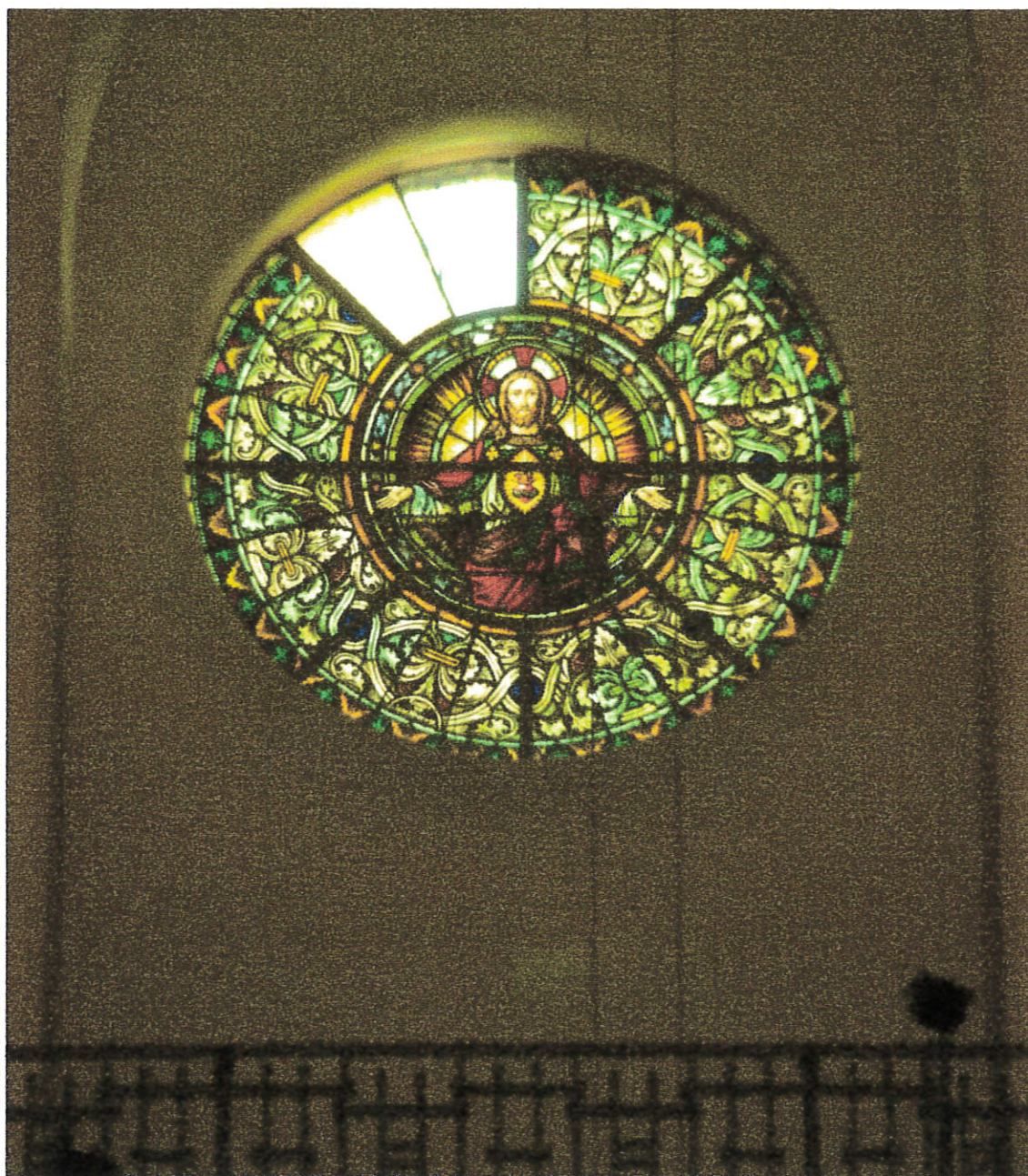
*RELEVAMIENTO PRELIMINAR*

Iglesia de Santa Anita  
Planta de ubicación de vitrales



# TAREA 1

Relevamiento  
Vitales de la fachada principal



# TAREA 1

Relevamiento  
Detalles de Vitral superior de  
la fachada principal

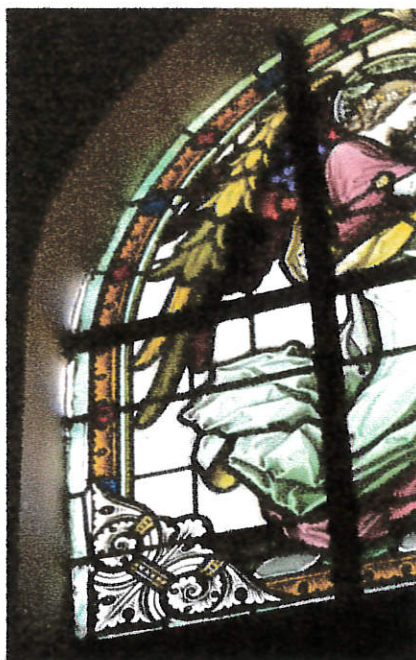




## TAREA 1

Relevamiento  
Vitrales de la fachada  
principal.

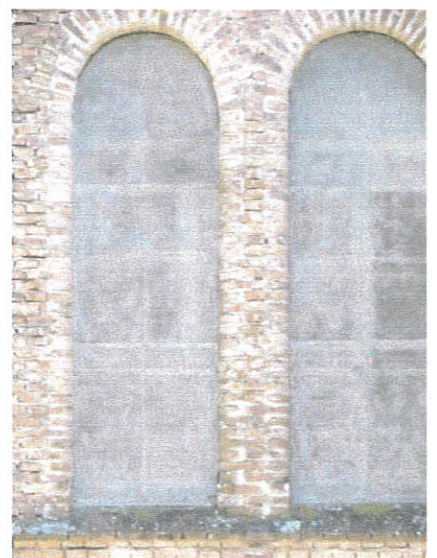
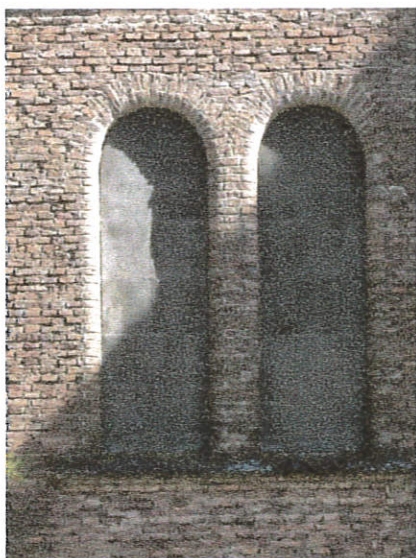
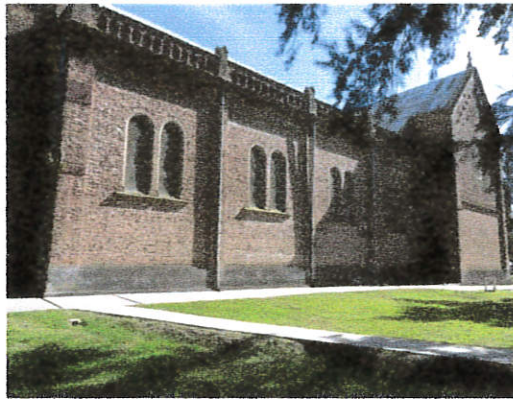
Paño superior puerta  
de ingreso.



# TAREA 1

Relevamiento fotografico preliminar

Vitrales de las fachadas laterales Derecha e Izquierda



# TAREA 1

## Naves laterales Derecha e Izquierda



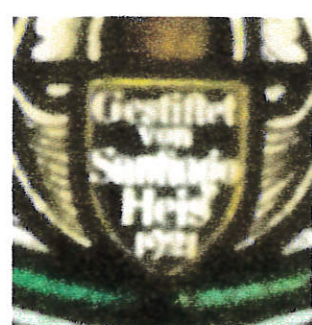
# TAREA 1

## Relevamiento Naves laterales Derecha e Izquierda



Los vitrales de las naves laterales fueron realizados en Alemania en el transcurso de 1921.

Diferentes familias del pueblo aportaron los recursos para la realización de la obra, los apellidos se hallan consignados en la parte inferior central de cada ventana lateral.

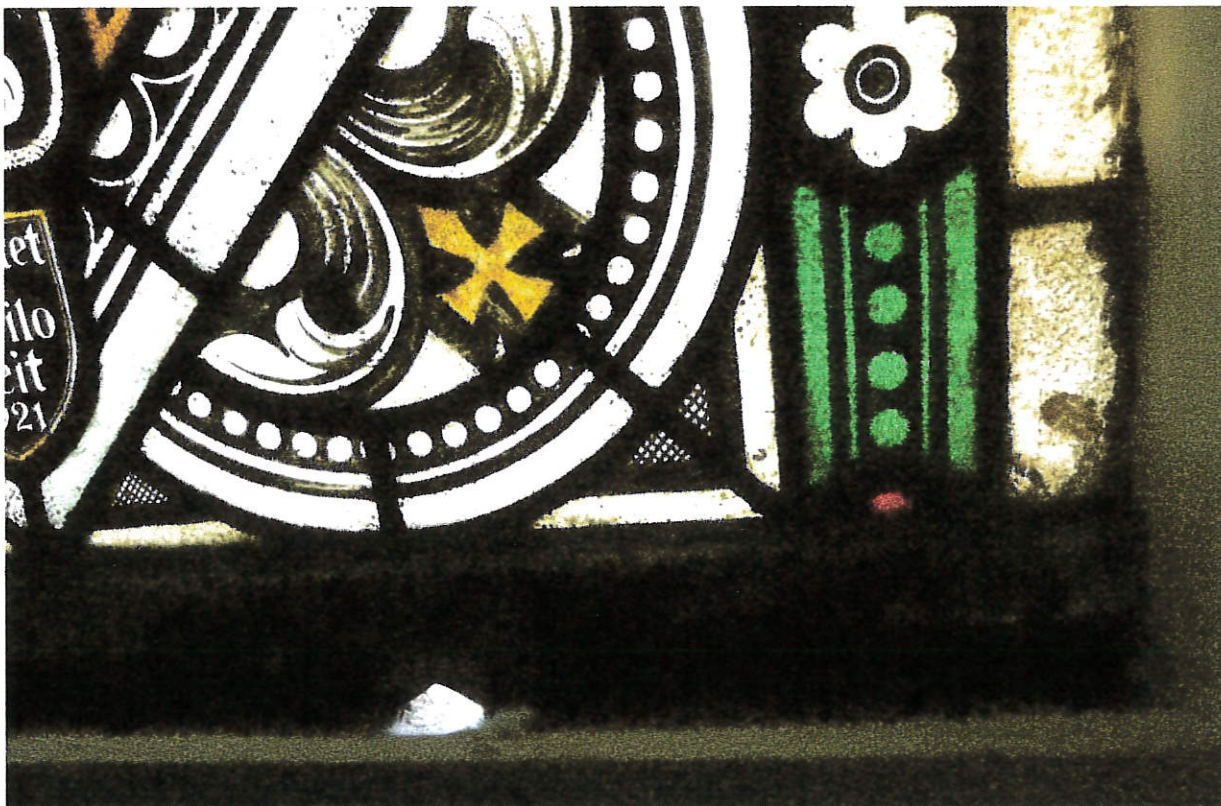


# TAREA 1

## Relevamiento Naves laterales Derecha e Izquierda

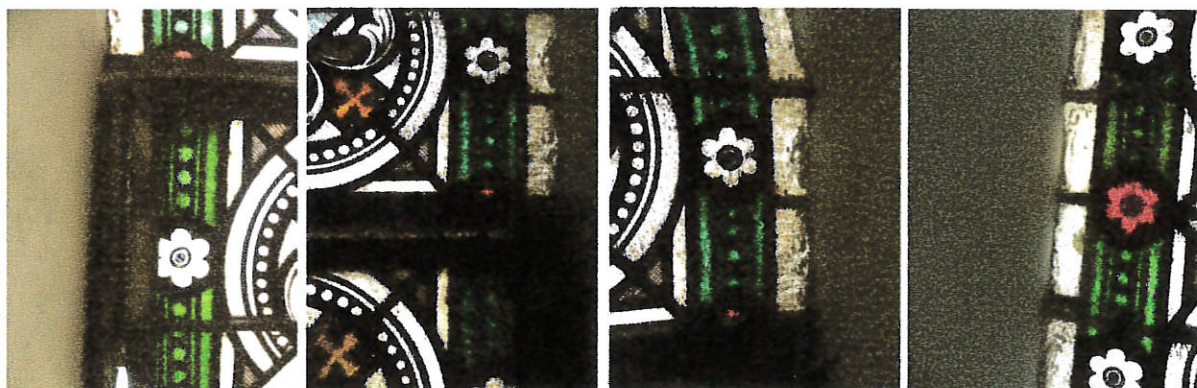
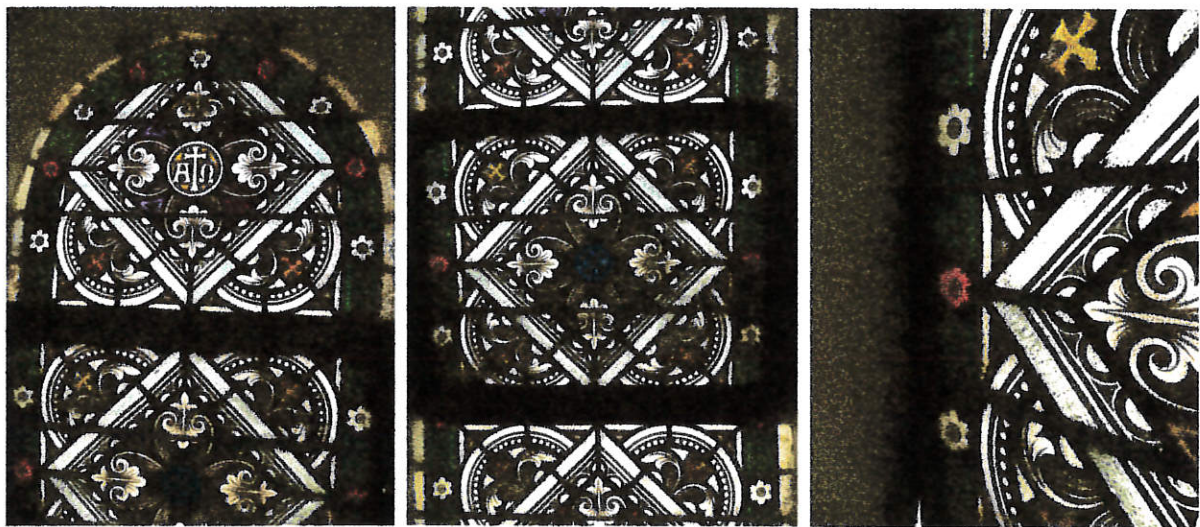
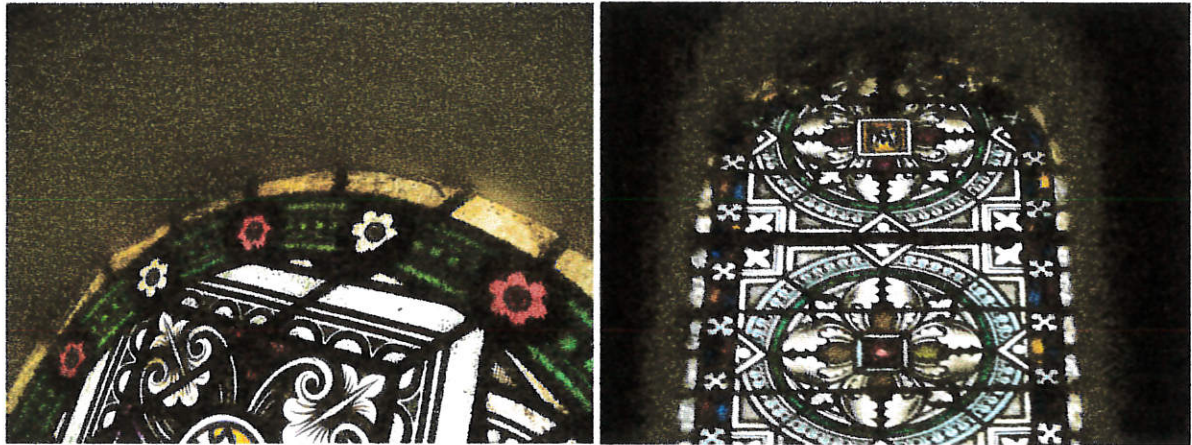


Los vitrales presentan diferentes patologías.  
Oxidación intensa con pérdida de volumen en los perfiles estructurales.  
Acumulación de sedimento, pintura adherida.  
Agrietamiento de las juntas de plomo.  
Combas en los paños inferiores de los vitrales.  
Agrietamiento de mochetas.



# TAREA 1

## Relevamiento Naves laterales Derecha e Izquierda



# TAREA 1

## Relevamiento

Vitral de la puerta lateral del crucero izquierdo



# TAREA 1

## Detalles del vitral superior de puerta de ingreso



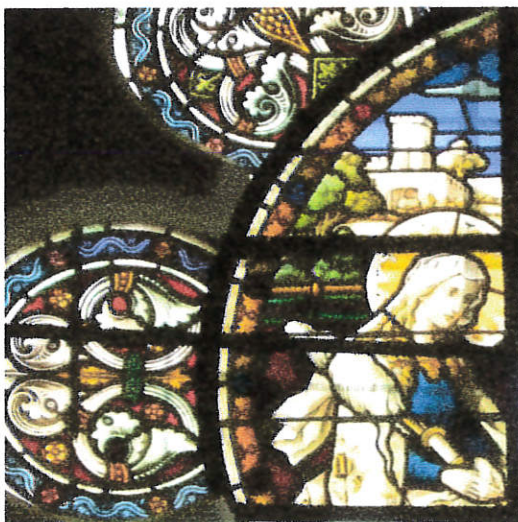
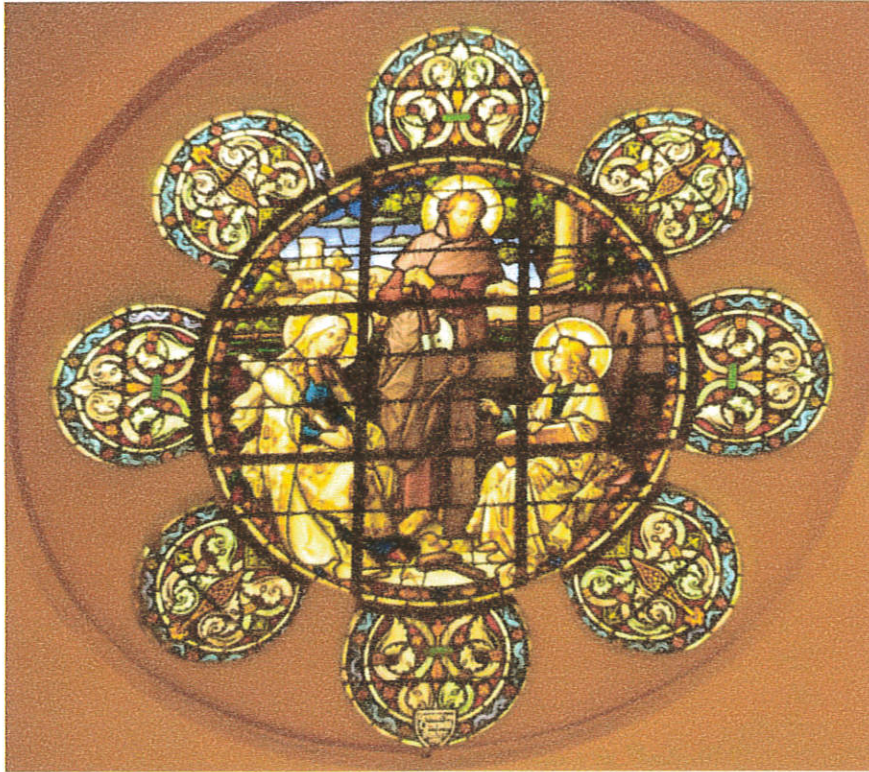




# TAREA 1

## Relevamiento

Vitrales superiores de los cruceros derecho e izquierdo



# TAREA 1

Relevamiento Naves laterales Derecha e Izquierda  
Detalles de los Vitrales de los cruceros.

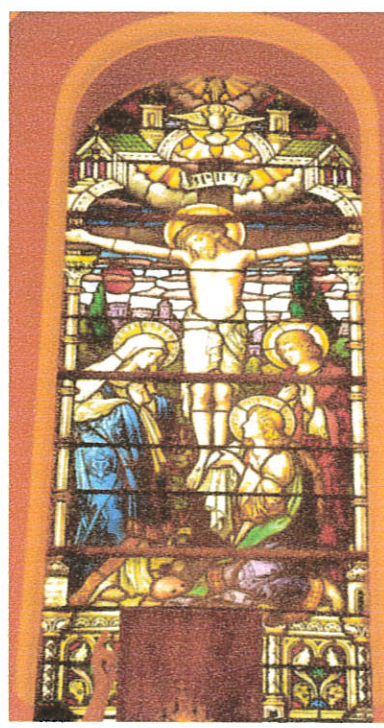
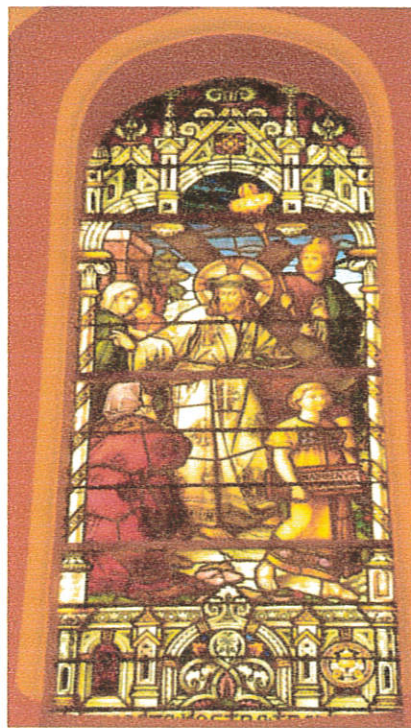
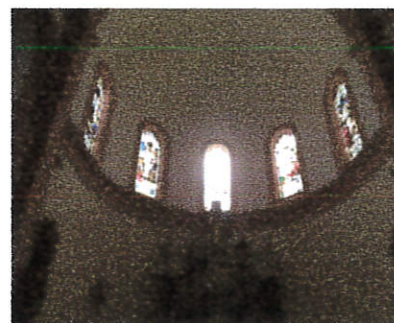
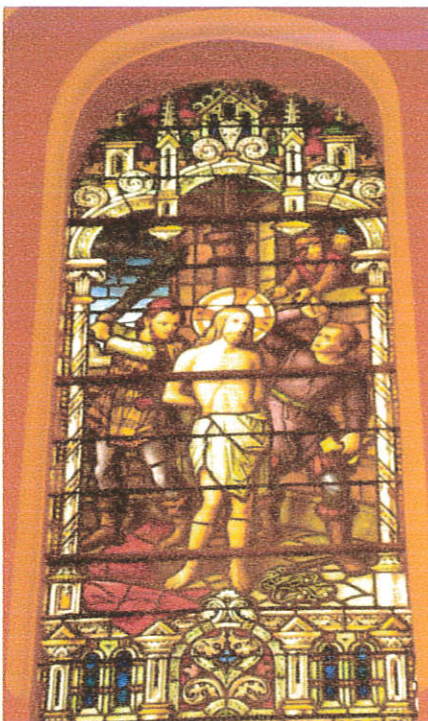
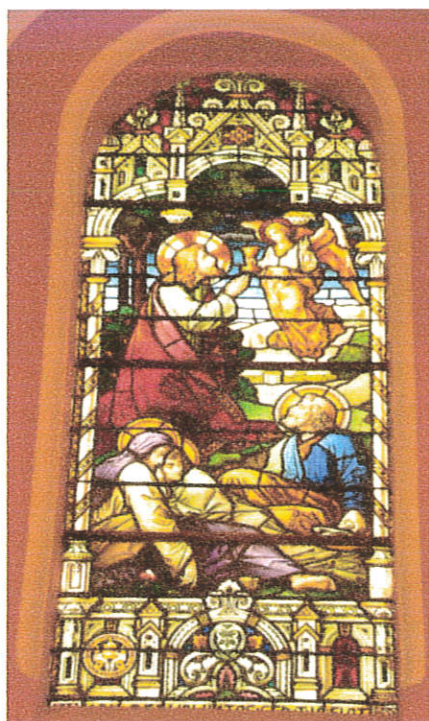


Nombres de las familias donantes de los vitrales



# TAREA 1

## Relevamiento Vitales del Via Crucis del Altar Principal



*INFORME PARCIAL N°1*

*FACHADA LATERAL IZQUIERDA*

## *INTRODUCCION*

En el presente *INFORME PARCIAL N°1* se describen las tareas de restauro llevadas a cabo en los vitrales artísticos de la Fachada Lateral Izquierda de la Iglesia de Santa Anita.

Por razones de su alto valor patrimonial además del carácter emblemático de estas vidrieras, el Proyecto priorizo la realización de un análisis previo para establecer el estado de conservación tanto en el presente sector de intervención como en todos los restantes conforme se fue avanzando en cada zona,

Al mismo tiempo en todas las ventanas se llevo a cabo el reemplazo de la malla exterior colocada hace algunos años con el propósito de proteger las vidrieras pero al ser estas de metal pesado y de trama cerrada, reducen la luz interior de la iglesia al mismo tiempo que dificulta la apreciación de los vitrales sin cumplir apropiadamente su función ya que almacenan un deposito de sedimento y tierra que alojándose entre el vitral y la malla afecta la parte inferior de los vidrios y los perfiles.

En su lugar se procedió a colocar un sistema de vidrios de 6mm por el lado exterior montados sobre estructura metálica portante, al mismo tiempo la empresa Art Restauro otorgo una donación económica para la compra de los materiales necesarios para la instalación de una malla metálica exterior que tal como se pudo analizar no altera las condiciones de los vitrales ni afecta la luminosidad dentro del templo.

Cabe destacar que todos los procedimientos empleados en la presente intervención responden a los lineamientos que norman las acciones de restauro y en todos los casos se priorizo la utilización de las metodologías originales, tanto para el reemplazo de los sectores puntuales de la tracería de plomo como en la realización de piezas faltantes respetando al máximo el color, motivo y textura originales.

A continuación se presentan las tareas llevadas a cabo en el orden en que las mismas fueron ejecutadas en la zona.



*Raúl González*

*Restaurador*

*INTERVENCION*

*FACHADA LATERAL IZQUIERDA*

*Relevamiento:*

A- Nave lateral izquierda

*Ubicación:*

Dos en cada pared principal de los cuatro tramos de la nave izquierda.

*Características:*

8 vitrales verticales terminados ubicados en arco, emplazados de a dos en cada tramo de la nave separados por un tabique.

*Dimensión:*

90 X 270 cm cada vitral

*Iconografía:*

Es el único sector donde se representan solamente temas ornamentales, composiciones compuestas por medio de una combinación de elementos geométricos y vegetales planteados por medio de un ordenamiento simétrico.

En el centro y ubicado en la parte inferior se hallan las inscripciones de nombres de los donantes que aportaron los recursos para cada vitral y el año 1921.

B- Crucero izquierdo

*Ubicación:*

Muro principal de crucero, sector superior.

*Características:*

1 Vitral mayor circular (óculus) y ocho vitrales menores, ordenados alrededor del vitral mayor.

*Dimensiones:*

300 cm de diámetro, 60 cm cada vitral circular menor.



*Iconografía:*

El vitral se halla compuesto de manera circular y concéntrica exhibe una representación de la Sagrada Familia. La imagen se encuentra compuesta con un marco ornamental alrededor.

La temática iconográfica representa "La Sagrada familia" planteada mediante un esquema compositivo triangular: la Virgen María a la izquierda el niño Jesús a la derecha y dominando la composición San José.

El estilo de la composición guarda reminiscencias medievales, con paisajes profundos al fondo donde al mismo tiempo se representan detalles de vibrante cromatismo y gran calidad compositiva.

C- Ingreso lateral izquierdo

*Ubicación:*

Ventana superior de la puerta de ingreso lateral.

*Características:*

1 Vitral semicurvo.

*Dimensiones:*

160 cm de base X 149 cm de alto.

*Iconografía:*

El vitral representa "La Anunciación" y tal como es narrada en los Evangelios en el fragmento de la visita del Ángel Gabriel a la Virgen María.

Se trata de una escena íntima donde el misterio se encuentra representado por la presencia del Ángel y la paloma que se dirigen narrativamente hacia María mientras esta escucha atentamente el anuncio del Ángel. La imagen se encuentra compuesta con un marco ornamental circundante que otorga elegancia al conjunto.

### *Técnica utilizada*

La técnica utilizada en la realización responde a la empleada en el vitral tradicional; vidrio pintado emplomado (típico del procedimiento original de los vitrales) es decir vidrios claros y de color idénticas partidas utilizadas en todo el conjunto, pintados en frío con el agregado de gran cantidad de detalles realizados con pincel, el plasmado de las composiciones generales se llevo a cabo por medio de la reproducción empleándose la utilizada en la gráfica silk screening, que consiste en un procedimiento de "estampado" de la grisalla sobre el vidrio y su posterior horneado, de allí el ajuste en la similitud de todo el conjunto.

A su vez las piezas que conforman las imágenes, cuyos cortes han sido previamente diseñados, son montados y unidos mediante juntas de plomo flexible y soldados en las uniones

En los vitrales de las naves y óculus, puede leerse en la parte inferior y en forma de pequeños escudos los nombres y el año de los donantes que aportaron los recursos para la realización de los vitrales y el año 1921 fecha en la que fueron encargados en Alemania.

### *Estado de conservación*

En primer lugar es oportuno mencionar que se constato una intervención de restauración anterior, lamentablemente sin conocimientos de procedimientos apropiados, si bien no hubo reemplazos importantes de piezas, el enmasillado y la sustitución de algunas piezas menores con chapas y vidrios comunes dan cuenta de la calidad de intervención la cual fue necesario reemplazar por completo.

Dada la orientación hacia el oeste, el conjunto mostro un deterioro mayor que los hallados en los restantes sectores.

El cambio de temperaturas de calor a frío ha ido afectando la tracería de plomo aflojándola y haciendo que se formaran combas en los tramos inferiores de las ventanas.

Se observaron fisuras puntuales en numerosos vidrios y de manera dispersa.

Se observo gran cantidad de sedimento adherido a las superficies con agrietamiento de las cargas y desprendimiento del material.

Existen perdidas de piezas originales pero de menor importancia, como pueden ser algunos vidrios lisos.

El análisis de los perfiles estructurales mostro gran deterioro de la herrería, oxidación y en muchos casos sobre todo en la parte inferior de las ventana perdida de espesor del hierro, esta situación se produce por tratarse del sector más vulnerable.

*Intervención:*

Instalación de andamios

Relevamiento fotográfico preliminar

Retiro de malla metálica exterior

Análisis de los vitrales del sector

Limpieza de cada paño interior y exterior, retiro de materiales ajenos.

Reposición de piezas de vitral faltantes, sellado de perforaciones, consolidación de grietas en vidrios, no se llevaron a cabo reemplazos de vidrios originales.

Reemplazo de tracería de plomo donde se observaron deterioros.

Reemasillado completo de todos los paños.

Limpieza y colocación de convertidor en perfiles metálicos de cada paño.

Instalación de ventanas de perfil con vidrios repartidos según diseño original.

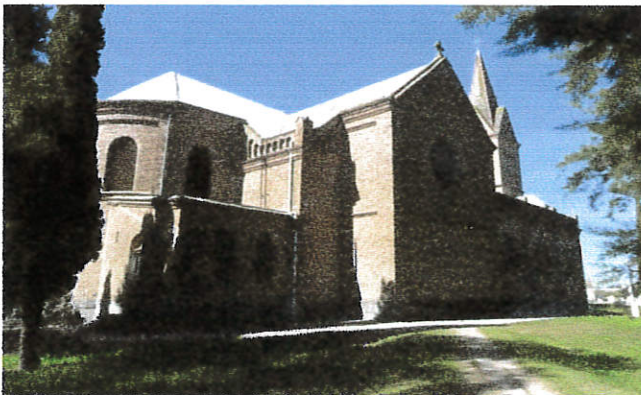
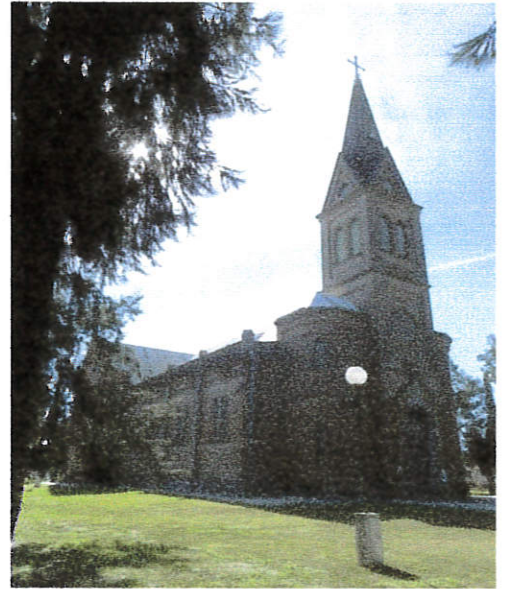
Reinstalación de vitrales

Consolidación y reparación de mochetas.

*RELEVAMIENTO FOTOGRAFICO*

# Restauracion de Vitrales

## Fachada Lateral Izquierda



## Restauracion de Vitrales

### Fachada Lateral Izquierda

A- Nave lateral izquierda.

Descripción:

8 vitrales verticales terminados en arco y emplazados de a dos por tramo de nave separados por un tabique en medio.

Dimensión: 90 X 270 cm cada vitral

B- Crucero izquierdo, sector superior de pared principal.

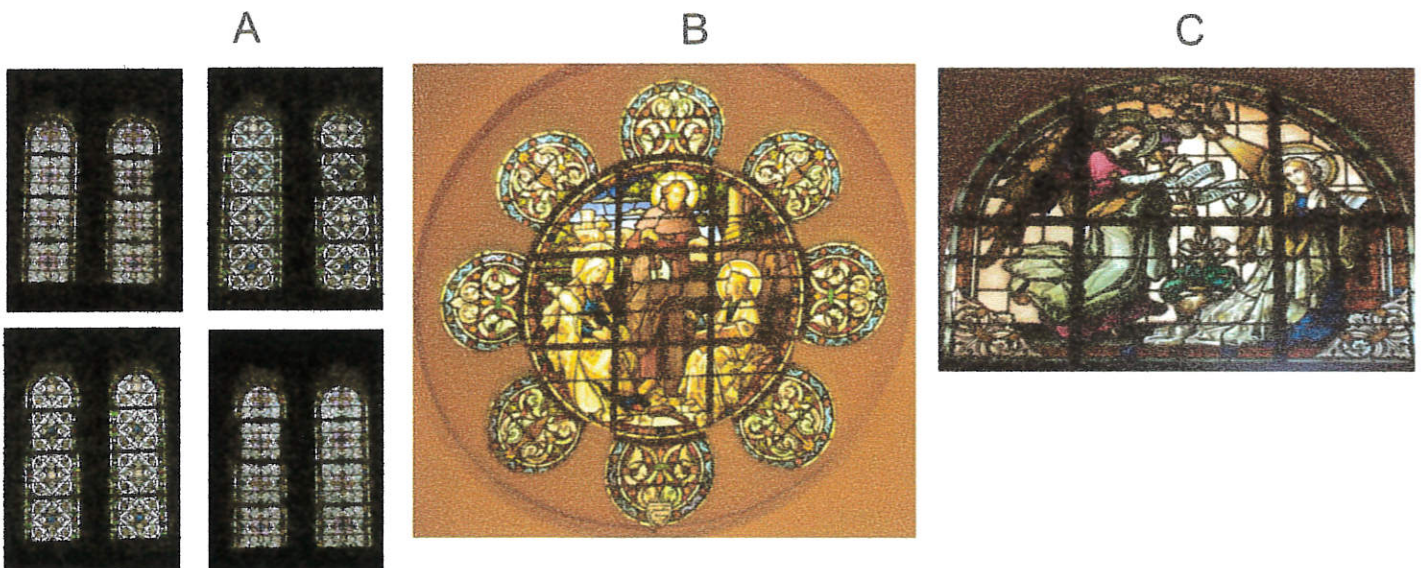
Descripción: 1 Vitral mayor circular (óculus) y ocho vitrales menores, ordenados alrededor del vitral mayor.

Dimensión: 300 cm de diámetro, 60 cm cada vitral circular menor.

C- Paño superior, puerta de ingreso lateral.

Descripción: 1 Vitral semi curvo .

Dimensión: 150 cm X 140 cm.



## Restauracion de Vitrales

### Fachada Lateral Izquierda

#### Zona de Intervencion interior

Instalacion de andamios  
Retiro y proteccion de  
imagenes ubicadas en  
el sector de intervencion.



## Restauracion de Vitrales

### Fachada Lateral Izquierda

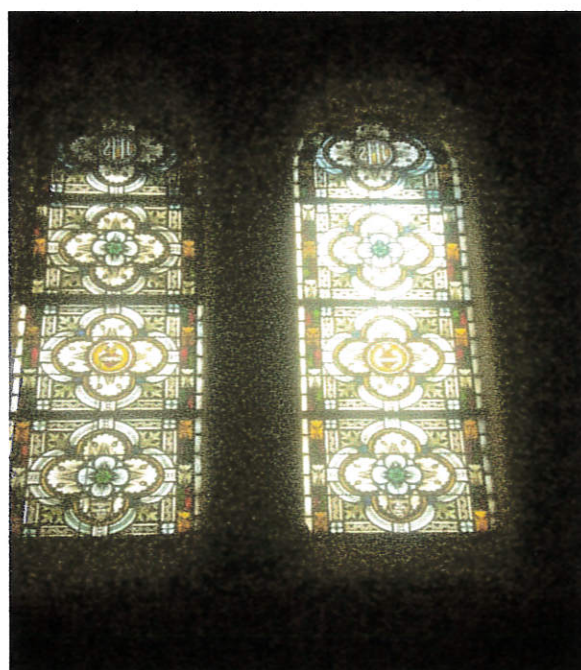




## Restauracion de Vitrales

### Fachada Lateral Izquierda

Debido al retiro parcial de la maya la luz ingresa con mas intensidad en el segmento inferior, esto muestra la perdida de visibilidad de los vitrales debido al sistema de proteccion empleado.

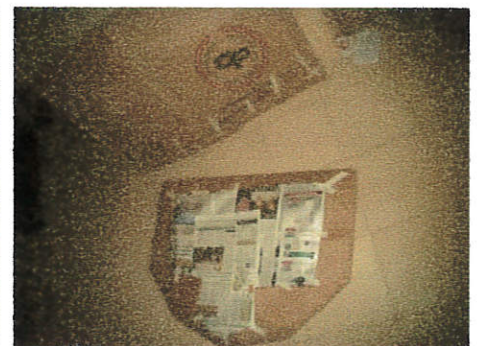
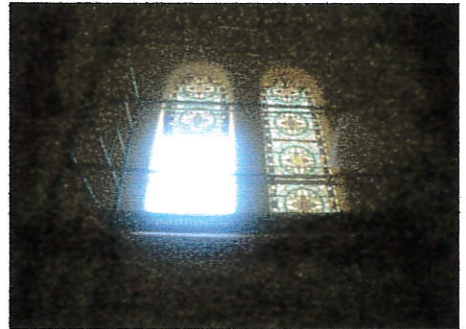


## Restauracion de Vitrales

### Fachada Lateral Izquierda



Rproceso de retiro de los paños que componen cada vitral.



## Restauracion de Vitrales

### Fachada Lateral Izquierda



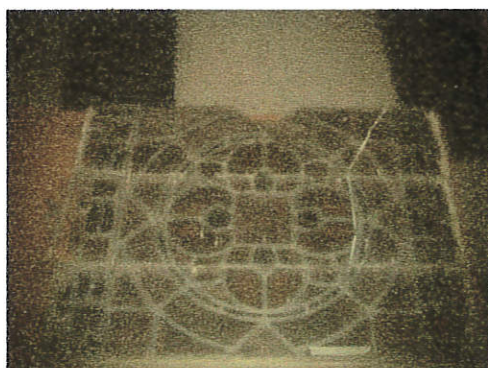
Retiro de los paños que componen cada vitral.

Encintado de proteccion.

Retiro del paño.

Clasificacion / numeracion.

Embalaje



## Restauracion de Vitrales

### Fachada Lateral Izquierda

Sedimento hallado al retirar la malla metalica.  
Esto afecta tanto a vidrios como a los perfiles de la herreria.



Se observa presencia de:

- Tierra, sedimento en vidrios y juntas.
- Quebradura y envejecimiento de las juntas de plomo.
- Sectores combados del vitral.
- Fisuras de las cargas.
- Vidrios fisurados.

## Restauracion de Vitrales

### Fachada Lateral Izquierda

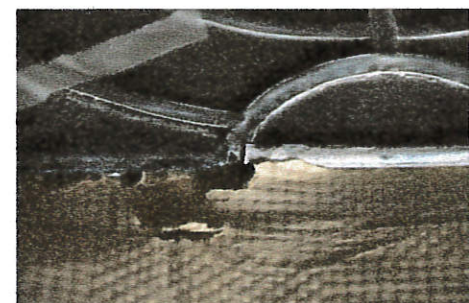
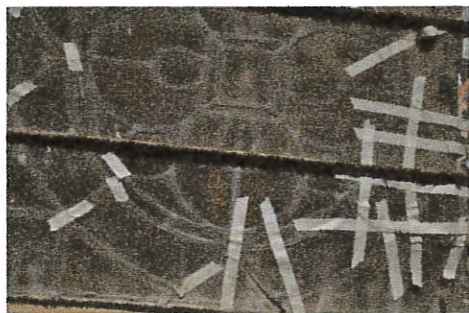
Retiro de vitrales del segmento: completado



## Restauracion de Vitrales

### Fachada Lateral Izquierda

Estado de los vitrales  
Restauracion de la traceria de plomo  
Reemplazo de tramos.  
Reposicion de piezas faltantes.



## Restauracion de Vitrales

### Fachada Lateral Izquierda

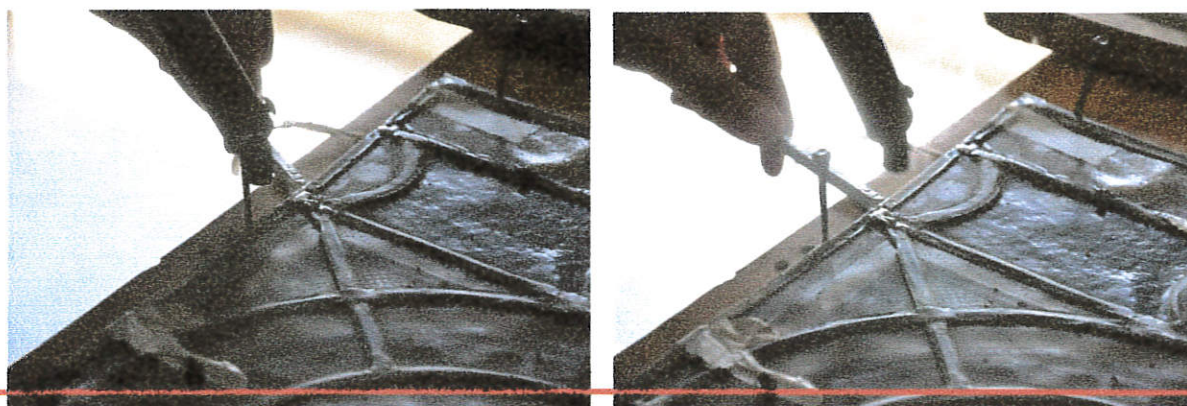
Integrantes del equipo realizando tareas de limpieza de los vitrales



## Restauracion de Vitrales

### Fachada Lateral Izquierda

#### Restauracion de traceria de plomo

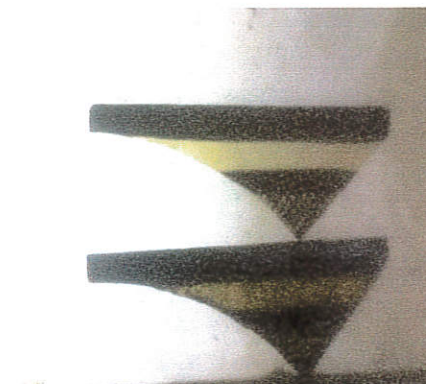
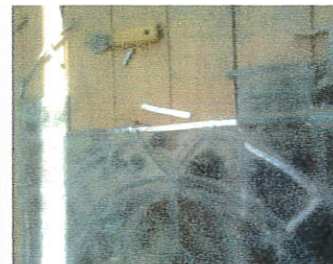
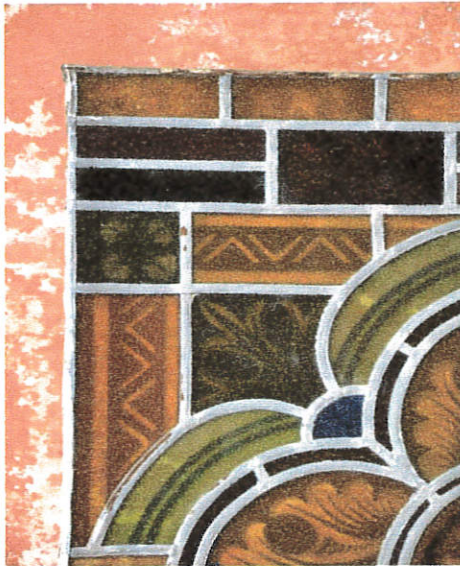




## Restauracion de Vitrales

### Fachada Lateral Izquierda

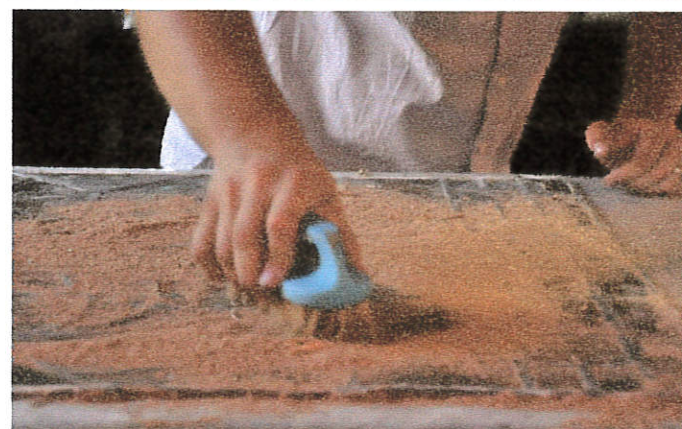
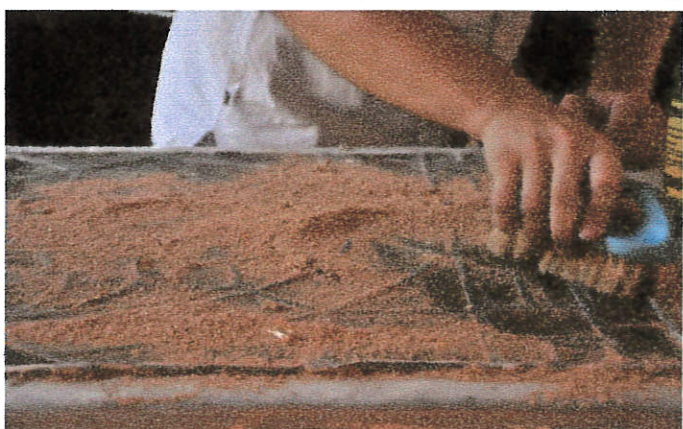
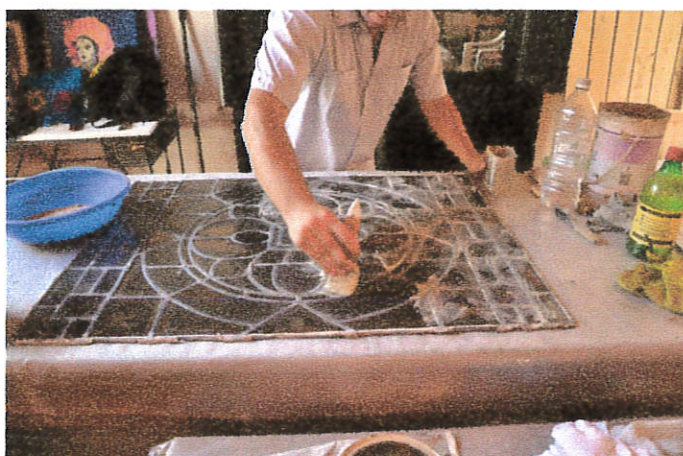
Tareas de limpieza completada  
Restauracion de traceria de plomo  
Reposicion de piezas faltantes



## Restauracion de Vitrales

### Fachada Lateral Izquierda

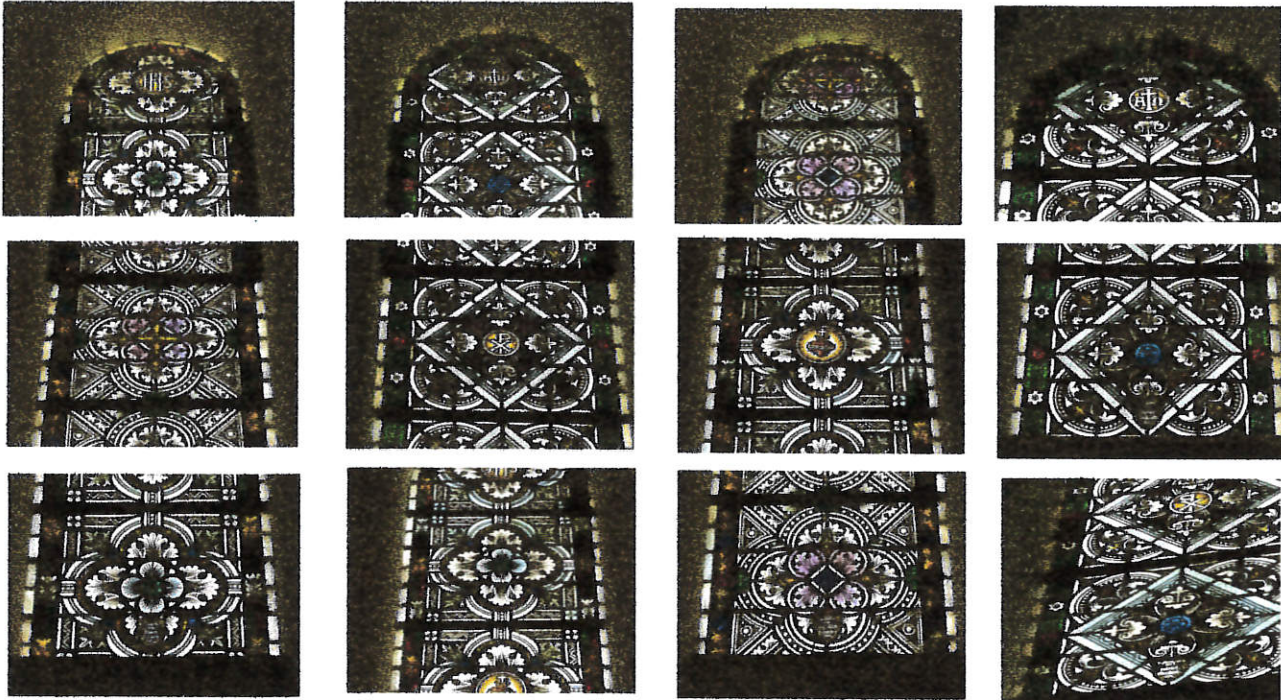
Tareas de reenmasillado de todos los paños



# Restauracion Vitrales Fachada

## Lateral Izquierda

Tareas de restauracion del sector completadas.



## Restauracion de Vitrales

### Fachada Lateral Izquierda

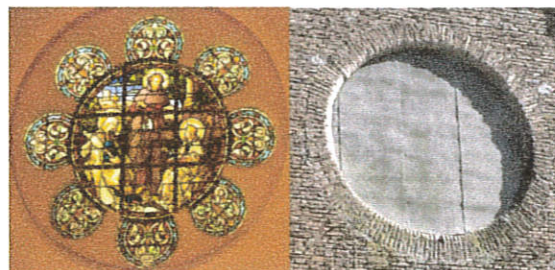
#### B - Crucero izquierdo

##### Descripción:

1 Vitral mayor circular (óculus) y ocho vitrales menores, ordenados alrededor del vitral mayor.

##### Dimensión:

300 cm de diámetro, 60 cm cada vitral circular menor.

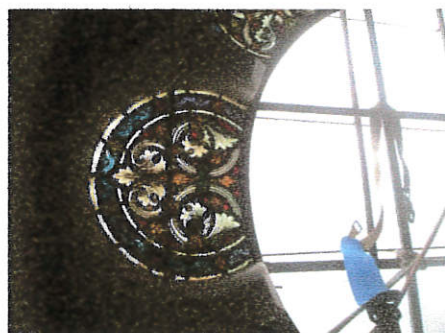


## Restauracion de Vitrales

### Fachada Lateral Izquierda

Retiro de los paños que componen el vitral.

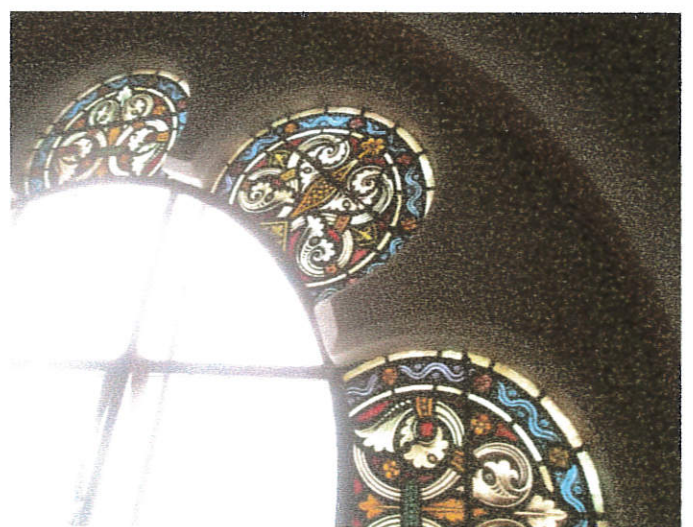
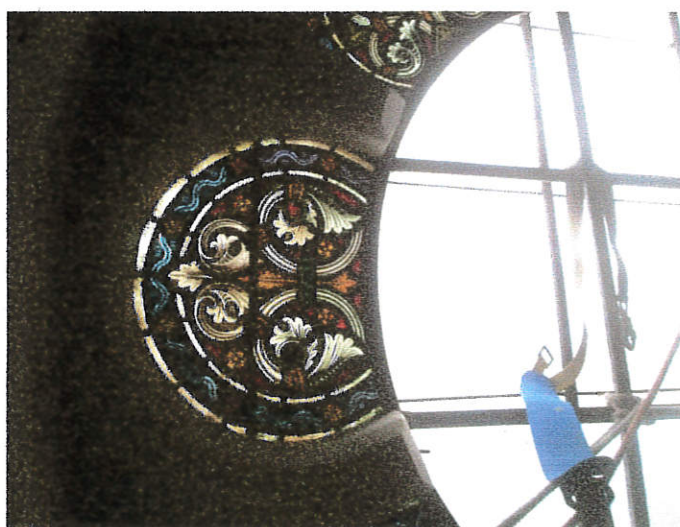
Tareas de restauracion de la herreria existente.



# Restauracion de Vitrales

## Fachada Lateral Izquierda

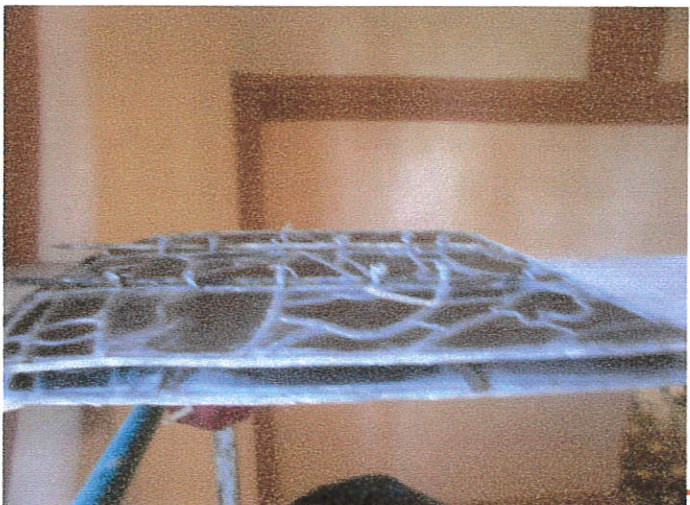
Tareas de retiro de los paños del vitral



## Restauracion de Vitrales

### Fachada Lateral Izquierda

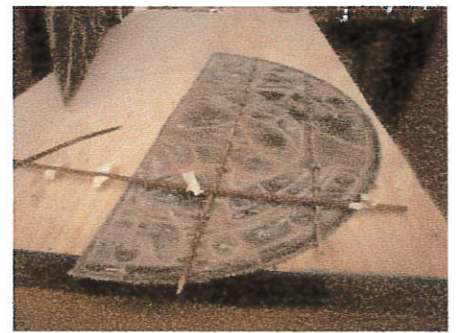
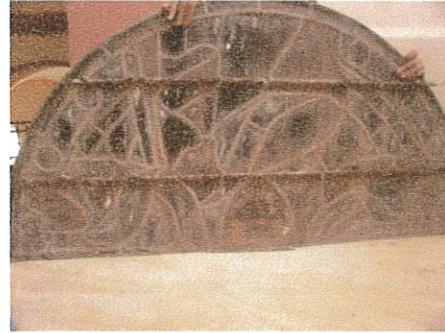
Retiro de los paños del oculus central completado



## Restauracion de Vitrales

### Fachada Lateral Izquierda

Estado encontrado en los vitrales.



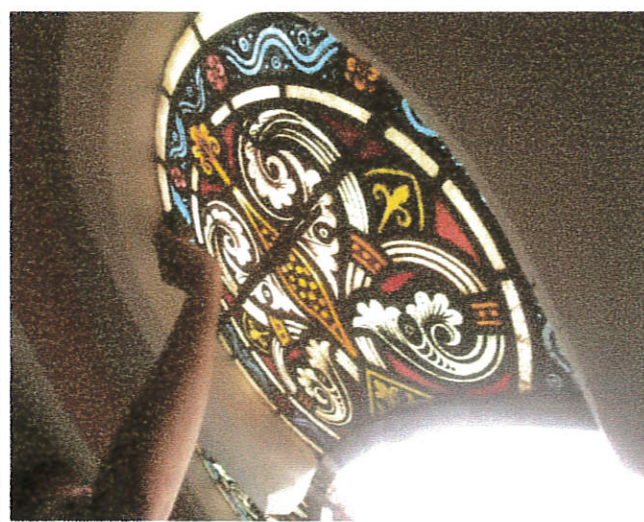


## Restauracion de Vitrales

### Fachada Lateral Izquierda

Tareas de limpieza en todos los paños.

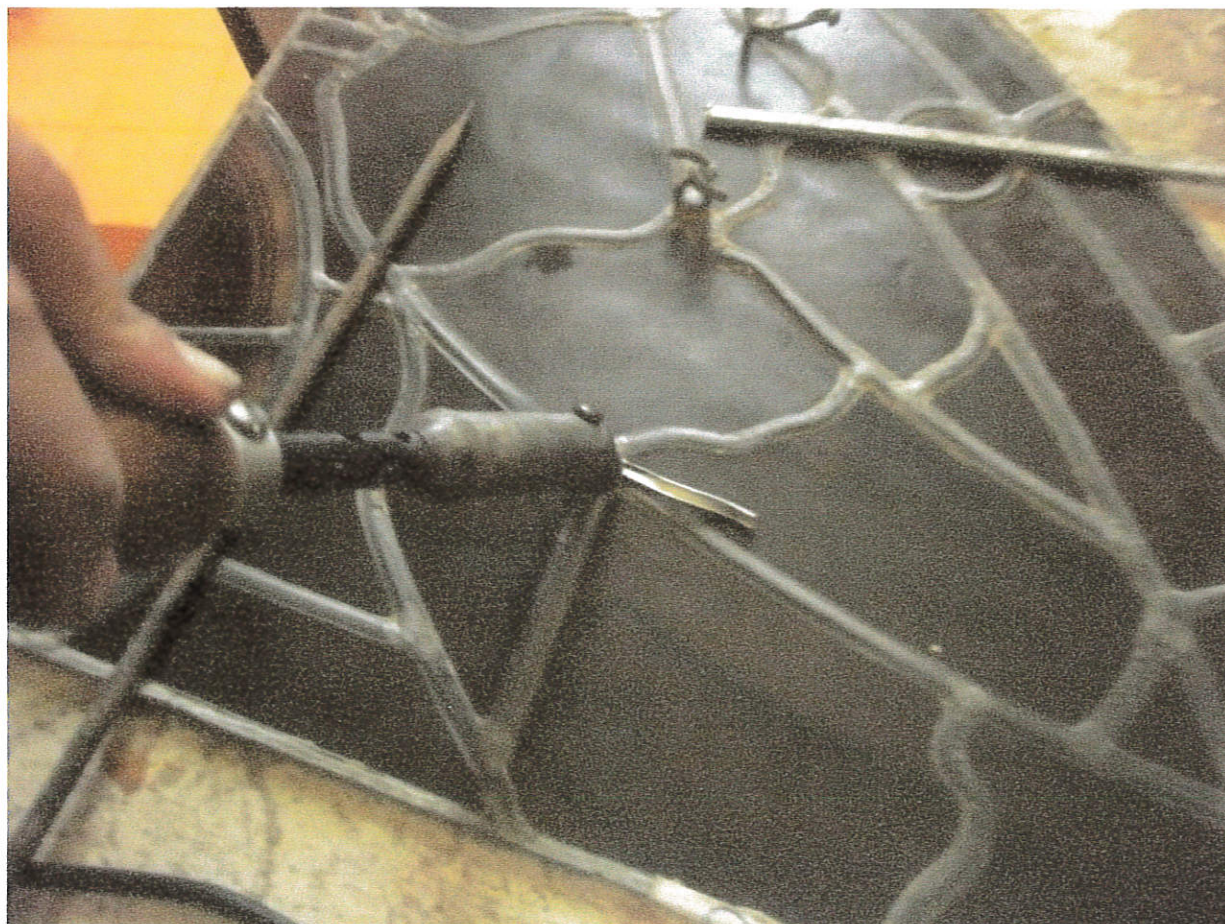
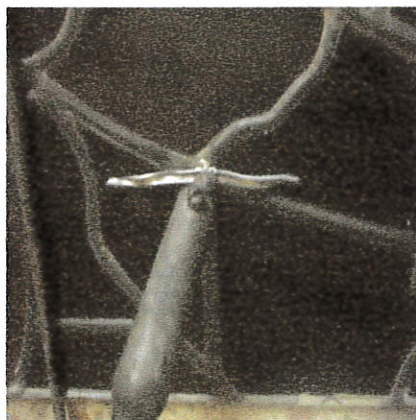
La característica del montaje de los vitrales menores hizo imposible su retiro, por lo tanto las tareas de limpiezas se realizaron estando colocados.



## Restauracion de Vitrales

### Fachada Lateral Izquierda

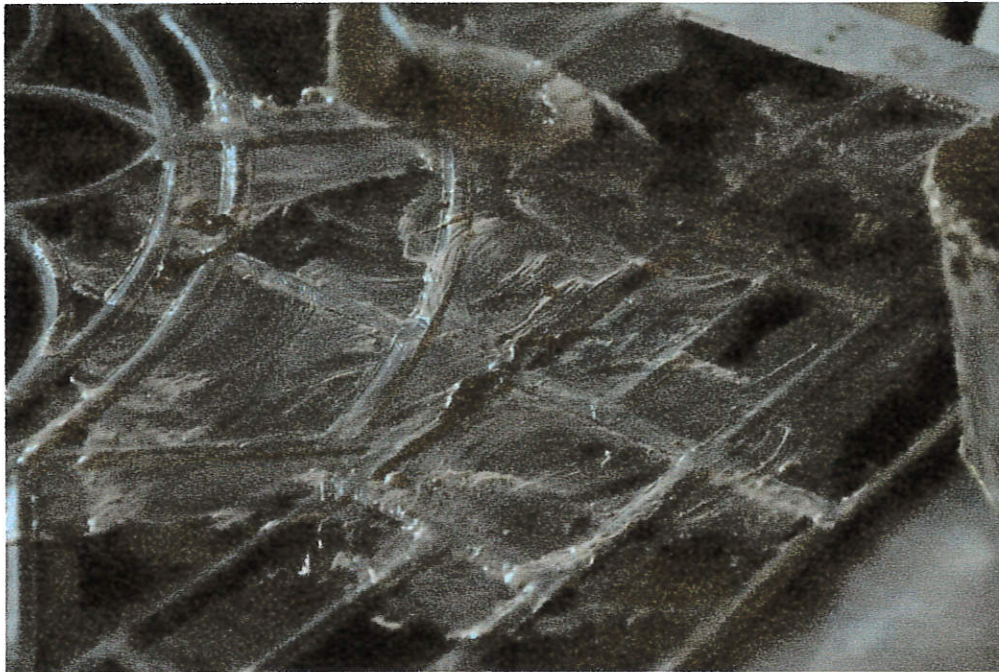
Tareas de restauracion de la traceria de plomo original.  
Cambi de las cintas metalicas de amarre.  
Soldado de uniones sueltas.



## Restauracion de Vitrales

### Fachada Lateral Izquierda

Tareas de limpieza y reenmasillado en todas las piezas del vitral.



## Restauracion Vitrales Fachada

### Lateral Izquierda

Vitral de puerta lateral de ingreso

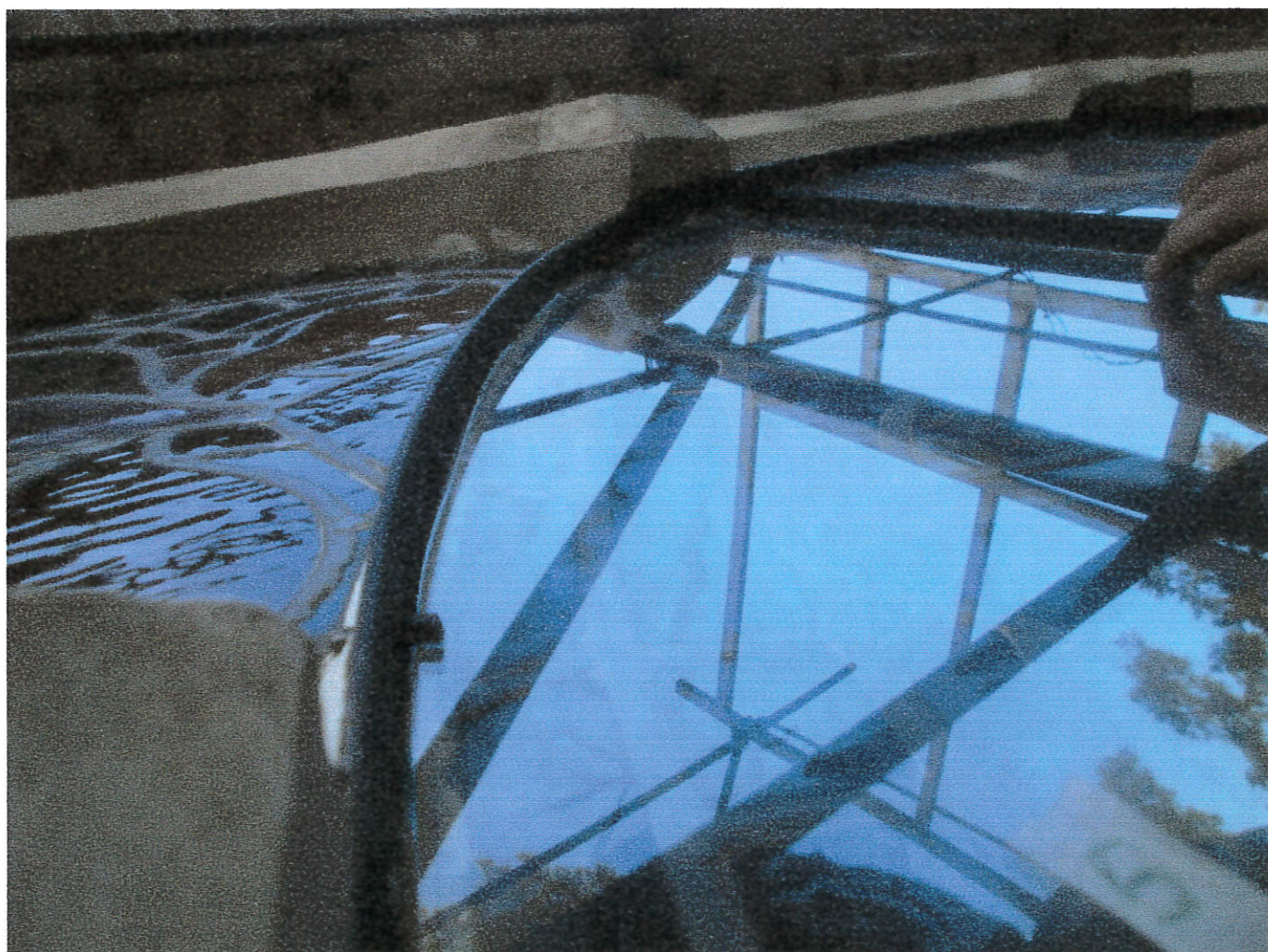
Tareas de resturacion de los perfiles del vitral.  
Reposicion de tramos.  
Aplicacion de convertidor en todo los sectores.  
Tareas de soldadoras en tramos inestables.



## Restauracion de Vitrales

### Fachada Lateral Izquierda

Tareas de reinstalado de los paños y ventanas con vidrios de 3mm en reemplazo de maya de de proteccion existente.



## Restauracion Vitrales Fachada

### Lateral Izquierda

Vitral de puerta lateral de ingreso

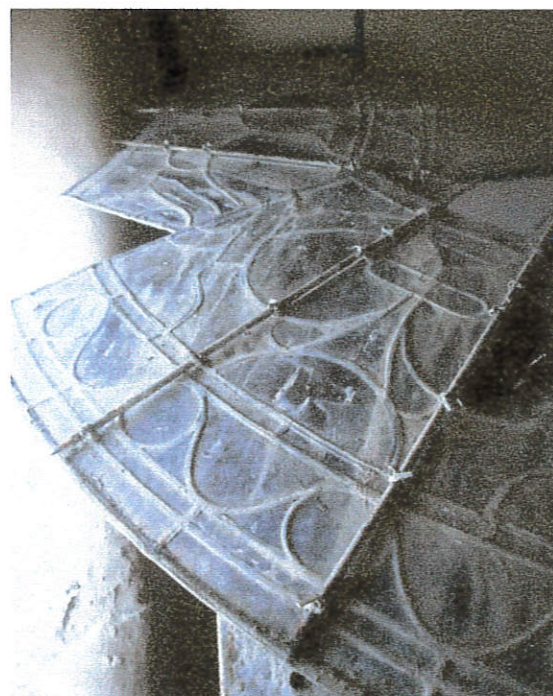
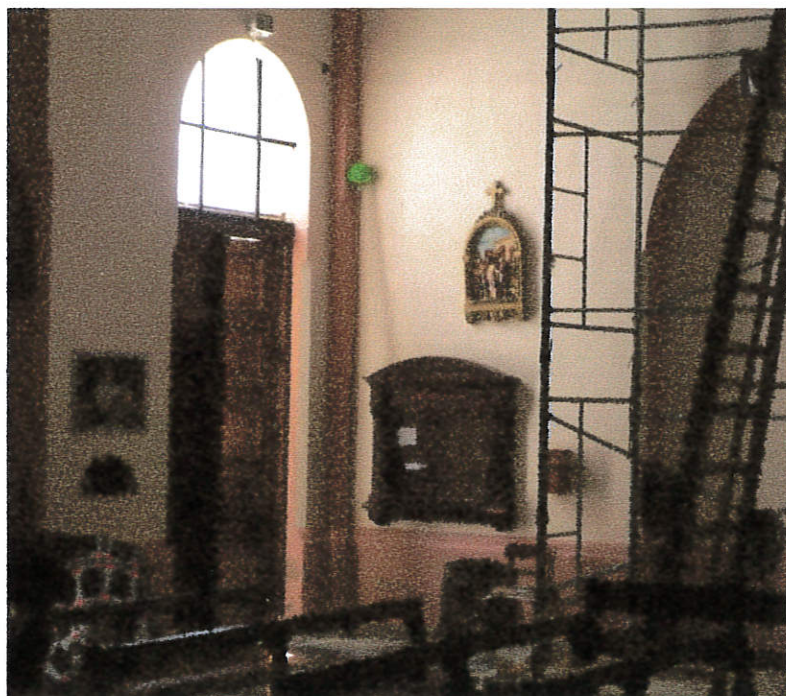


## Restauracion Vitrales Fachada

### Lateral Izquierda

Vitral de puerta lateral de ingreso

Retiro completo de los paños del vitral

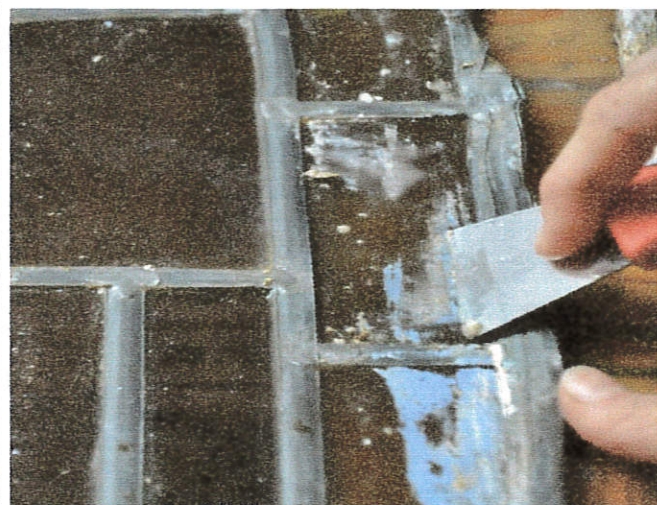
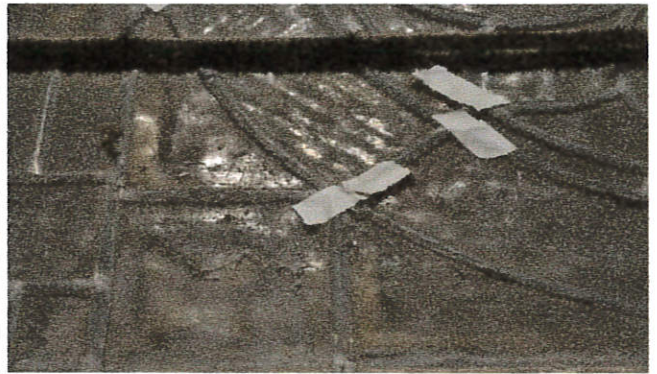
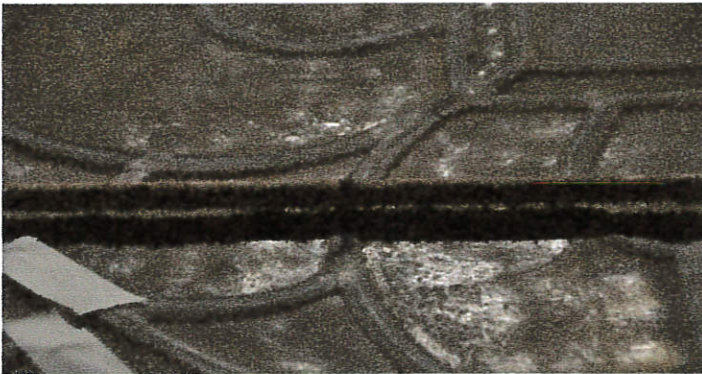


## Restauracion Vitrales Fachada

### Lateral Izquierda

Vitral de puerta lateral de ingreso

Tareas de limpieza de los paños del vitral.



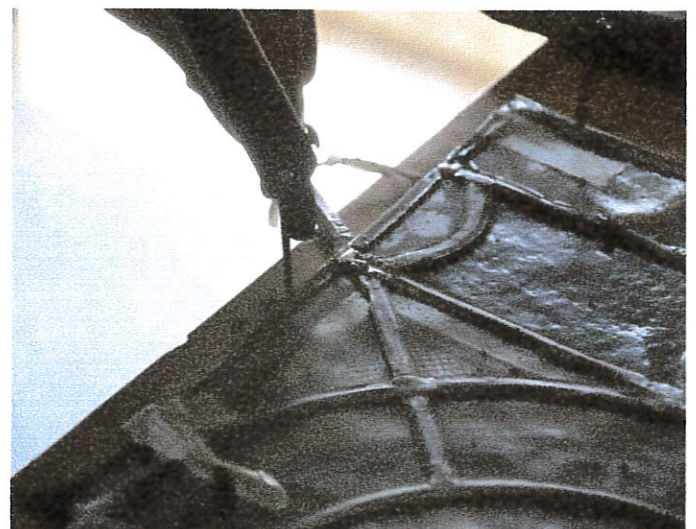


## Restauracion Vitrales Fachada

### Lateral Izquierda

Vitral de puerta lateral de ingreso

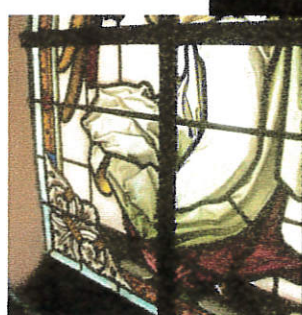
Restauracion de la traceria de plomo.



## Restauracion Vitrales Fachada

### Lateral Izquierda

Vitral de puerta lateral de ingreso  
Reinstalacion de todos paños.



*INFORME PARCIAL N° 2*

*FACHADA POSTERIOR*

*FACHADA LATERAL DERECHA*

## *INTRODUCCION*


El *INFORME PARCIAL N° 2* desarrollado a continuación corresponde a las tareas de restauración llevadas a cabo en los sectores Fachada Posterior y Lateral Derecha.

Dando seguimiento a las Etapas previstas en el Proyecto Ejecutivo la intervención del sector pudo desarrollarse como estaba previsto, aunque luego de proceder a la instalación de los andamios que permitieron el acceso directo a los vitrales se constató un deterioro muy superior al esperado, con un importante faltante de piezas sobre todo en los vitrales del Altar Mayor, pudo identificarse de esta manera una intervención anterior llevada a cabo con descuido, en la que se reemplazaron o sustituyeron piezas faltantes por trozos de metal que en pequeñas proporciones pasaban inadvertidos.

También se pudo observar un mayor deterioro en las juntas condicionando de esta manera la intervención y haciendo que fuera necesario un reemplazo mayor de la tracería, al mismo tiempo si bien se había previsto el retiro de todos los paños para realizar las tareas de limpieza, este proceso fue especialmente delicado debido a la inestabilidad de los vitrales que en numerosos casos estaban a punto de desarmarse y también a la dificultoso por la altura para acceder a las zonas.

Con respecto al sistema de protección exterior hallado en las ventanas creemos haber realizado una contribución que mejora no solo las condiciones para la conservación de este Patrimonio sino también para su apreciación, al haber reemplazado la pesada malla metálica existente colocada con fecha posterior a la instalación de los vitrales, por un sistema de vidrieras de 6mm emplazadas desde el exterior. Con lo cual y como resultado se ha conseguido aumentar considerablemente el caudal de luminosidad dentro del templo ajustándose más a lo proyectado por el arquitecto que diseñó la iglesia.

Finalmente cabe mencionar que todos los pasos de la presente intervención fueron documentados y se encuentran desarrollados en el presente Informe respetando su orden de ejecución.



*Raúl González*

*Restaurador*

*RELEVAMIENTO DE INTERVENCION*

*FACHADA POSTERIOR*

*FACHADA LATERAL DERECHA*

## *FACHADA PORTERIOR*

Análisis de los vitrales del sector

### *Ubicación:*

Pared principal del ábside del altar mayor.

### *Características:*

5 vitrales verticales acabados en arco.

### *Dimensiones:*

270 cm x 90 cm.

### *Iconografía:*

El conjunto se encuentra dedicado a la representación los diferentes momentos o estaciones de la Pasión que se hallan ordenadas de manera aleatoria comenzando con "La Oración de Jesús en el huerto" donde puede verse a Jesús en el huerto de los Olivos en el momento que es asistido por el ángel al mismo tiempo que los apóstoles S. Pedro, S. Juan y S. Santiago no consiguen mantenerse despiertos y se lo representa dormidos en primer plano.

El vitral siguiente continuando de izquierda a derecha, se halla dedicado a "La flagelación de Jesús", la composición es compuesta por Jesús en el centro rodeado por los verdugos que le golpean con los instrumentos del martirio.

En el centro del conjunto se encuentra el vitral dedicado a "La Crucifixión", la composición vertical de la escena pone énfasis en la representación del cuerpo de Jesús crucificado, alrededor se halla la Virgen María y dos de sus discípulos.

El vitral siguiente se encuentra dedicado a la representación de "Jesús con la cruz a cuestas" en medio del pueblo de Jerusalén.

La última composición presenta "La coronación de espinas de Jesús", esta obra se encuentra planteada con diagonales que le otorgan una especial dinámica reforzada por la utilización de colores rojos vibrantes contrastados.

## *FACHADA LATERAL DERECHA*

### *Análisis de los vitrales del sector*

#### *Ubicación:*

Muro de nave lateral derecha.

#### *Característica:*

8 vitrales verticales terminados en arco y emplazados de a dos por tramo de nave separados por un tabique en medio.

#### *Dimensiones:*

90 X 270 cm cada vitral

#### *Iconografía:*

En el conjunto se representan temas ornamentales, composiciones compuestas por medio de una combinación de elementos geométricos y vegetales planteados por medio de un esquema simétrico.

En el centro y ubicado en la parte inferior se hallan las inscripciones de nombres de los donantes que aportaron los recursos para cada vitral y el año 1921.

Cada vitral posee un marco ventana balcón en el segundo tramo de vitral superior.

### *Conjunto Vitral 2*

#### *Ubicación:*

Crucero derecho, sector superior de pared principal.

#### *Características:*

1 Vitral mayor circular (óculus) y ocho vitrales menores, ordenados alrededor del vitral mayor.

#### *Dimensiones:*

300 cm de diámetro, 60 cm cada vitral circular menor.

### *Iconografía:*

El vitral representa el pasaje bíblico del Evangelio de Lucas, donde se narra la visita de la Virgen María a su prima Isabel, además de ser un misterio presente en el rezo del Rosario, es un momento de mucha importancia porque se hace presente la voluntad de Dios por sobre los obstáculos humanos sin que esto afecte el libre albedrío.

La serenidad y expresividad de los rostros son el tema principal de la composición que se destaca por su riqueza de detalles y bello colorido. Nuevamente se recurre a la combinación de imagen ornamental – imagen representativa en la articulación de la composición.

El vitral fue realizado en 1921 con aportes de Conrado Boxler como se halla señalado en el escudo inferior del vitral: “Gestiftet von Conrado Boxler 1921”

### *Vitral 3*

#### *Ubicación:*

Paño superior, puerta de ingreso lateral.

#### *Características:*

1 Vitral semi curvo.

#### *Dimensiones:*

150 cm X 140 cm.

#### *Iconografía:*

El vitral se encuentra dedicado a la representación de Rafael Arcángel y narra la travesía que realiza acompañando a Tobías, durante el viaje, da instrucciones a Tobías para pescar un pez, del que extraería las vísceras que usaría más tarde para alejar al demonio Asmodeo enamorado de Sara y curar la ceguera de su padre.

En la imagen ambos personajes avanzan mientras el Arcángel da instrucciones a Tobías mientras debajo de su brazo lleva un pez.

El detalle de un perro bellamente realizado aporta espontaneidad a la escena que se completa con un sector circundante ornamental que al mismo tiempo colabora con la integración del vitral en el sector.



### *Técnica Utilizada*

La técnica utilizada en la realización responde a la empleada en el vitral tradicional; vidrio pintado emplomado (típico del procedimiento original de los vitrales) es decir vidrios claros y de color idénticas partidas utilizadas en todo el conjunto, pintados en frío con el agregado de gran cantidad de detalles realizados con pincel, el plasmado de las composiciones generales se llevo a cabo por medio de la reproducción empleándose la utilizada en la gráfica silk screening, que consiste en un procedimiento de "estampado" de la grisalla sobre el vidrio y su posterior horneado, de allí el ajuste en la similitud de todo el conjunto.

A su vez las piezas que conforman las imágenes, cuyos cortes han sido previamente diseñados, son montados y unidos mediante juntas de plomo flexible y soldados en las uniones

En los vitrales de las naves y óculus, puede leerse en la parte inferior y en forma de pequeños escudos los nombres y el año de los donantes que aportaron los recursos para la realización de los vitrales y el año 1921 fecha en la que fueron encargados en Alemania.

### *Estado de Conservación*

En primer lugar es oportuno mencionar que se constato una intervención de restauración anterior, lamentablemente sin conocimientos de procedimientos apropiados, si bien no hubo reemplazos importantes de piezas, el enmasillado y la sustitución de algunas piezas menores con chapas y vidrios comunes dan cuenta de la calidad de intervención la cual fue necesario reemplazar por completo.

Dada la orientación hacia el oeste, el conjunto mostro un deterioro mayor que los hallados en los restantes sectores.

El cambio de temperaturas de calor a frío ha ido afectando la tracería de plomo aflojándola y haciendo que se formaran combas en los tramos inferiores de las ventanas.

Se observaron fisuras puntuales en numerosos vidrios y de manera dispersa.

Se observo gran cantidad de sedimento adherido a las superficies con agrietamiento de las cargas y desprendimiento del material.

Existen pérdidas de piezas originales.

El análisis de los perfiles estructurales mostro gran deterioro de la herrería, oxidación y en muchos casos sobre todo en la parte inferior de las ventana perdida de espesor del hierro, esta situación se produce por tratarse del sector más vulnerable.

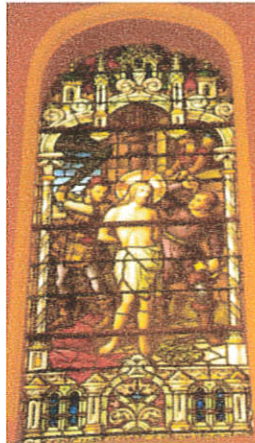
# Iglesia de Santa Anita

Relevamiento:

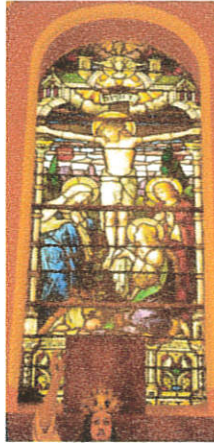
Fachada Posterior



1



2



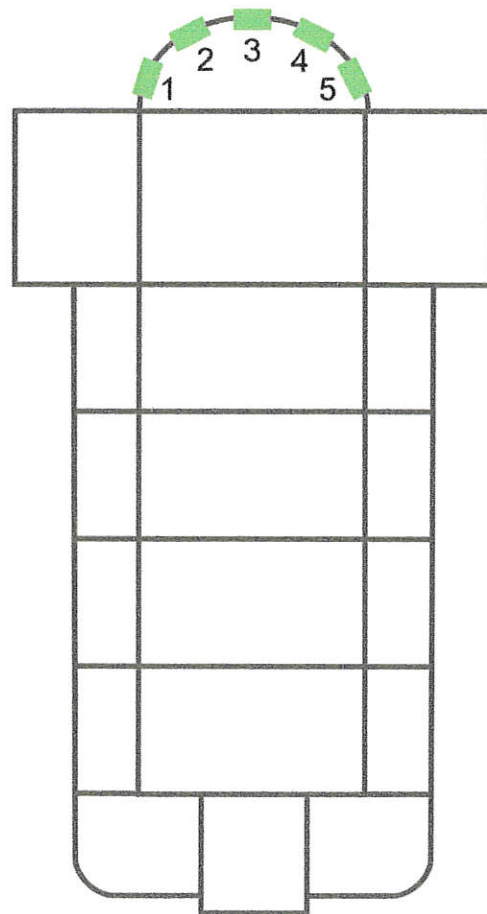
3



4



5



## Iglesia de Santa Anita

Relevamiento:

Fachada Posterior

Pared principal del ábside del altar mayor.

Descripción: 5 vitrales verticales acabados en arco.

Dimensión: 270 cm x 90 cm. cada vitral



Iconografía:

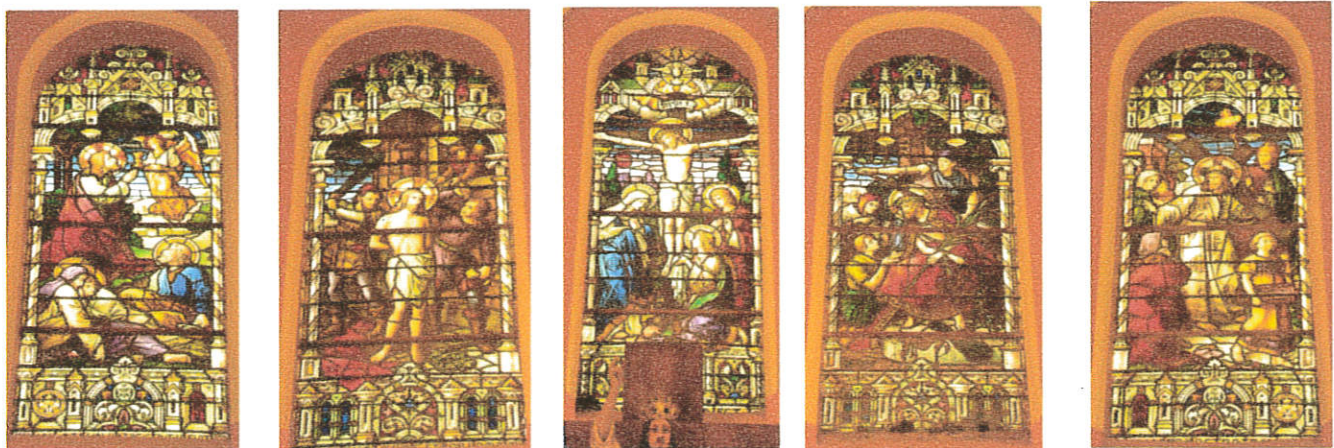
El conjunto se encuentra dedicado a la representación los diferentes momentos o estaciones de la Pasión que se hallan ordenadas de manera aleatoria comenzando con "La Oración de Jesús en el huerto" donde puede verse a Jesús en el huerto de los Olivos en el momento que es asistido por el ángel al mismo tiempo que los apóstoles S. Pedro, S. Juan y S. Santiago no consiguen mantenerse despiertos y se lo representa dormidos en primer plano.

El vitral siguiente continuando de izquierda a derecha, se halla dedicado a "La flagelación de Jesús", la composición es compuesta por Jesús en el centro rodeado por los verdugos que le golpean con los instrumentos del martirio.

En el centro del conjunto se encuentra el vitral dedicado a "La Crucifixión", la composición vertical de la escena pone énfasis en la representación del cuerpo de Jesús crucificado, alrededor se halla la Virgen María y dos de sus discípulos.

El vitral siguiente se encuentra dedicado a la "La coronación de espinas de Jesús", esta obra se encuentra planteada con diagonales que le otorgan una especial dinámica reforzada por la utilización de colores rojos vibrantes contrastados.

La última composición presenta a "Jesús con la cruz a cuesta" en medio del pueblo de Jerusalén.



## Iglesia de Santa Anita

Relevamiento:

Fachada Posterior

Instalacion de andamios

Retiro de malla metalica exterior



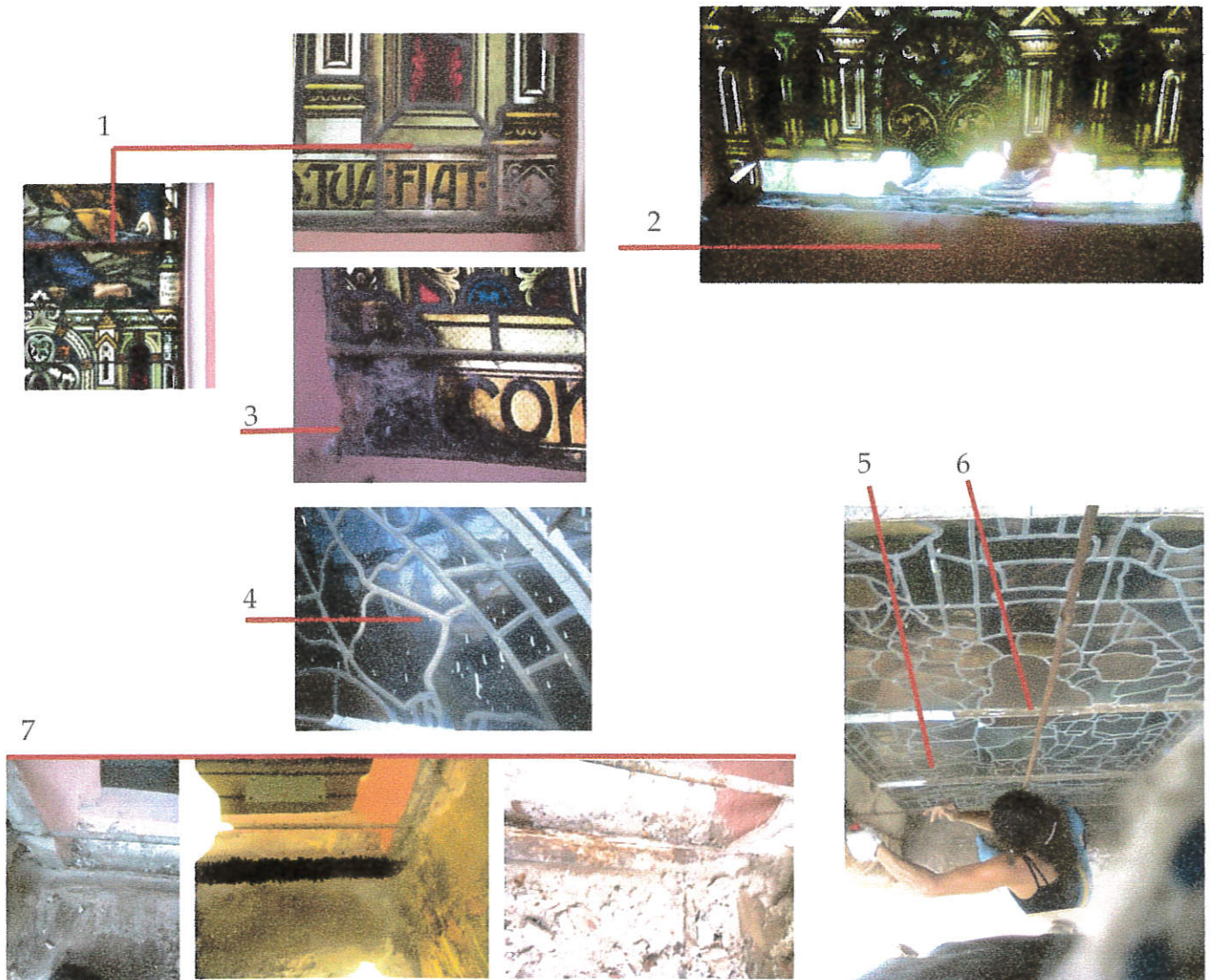
## Iglesia de Santa Anita

### Relevamiento:

#### Fachada Posterior

#### Analisis de los vitrales del sector.

- 1- Intensa oxidación de los perfiles estructurales de hierro que sostienen los paños.
- 2- Perdida de piezas del vitral.
- 3- Numerosas perforaciones y rajaduras en diferentes vidrios.
- 4- Acumulación de sedimento y otros materiales como pintura, en todos los vidrios.
- 5- Envejecimiento de las juntas de plomo.
- 6- Perdida de masilla.
- 7- Fisuras y deterioro en la mampostería.

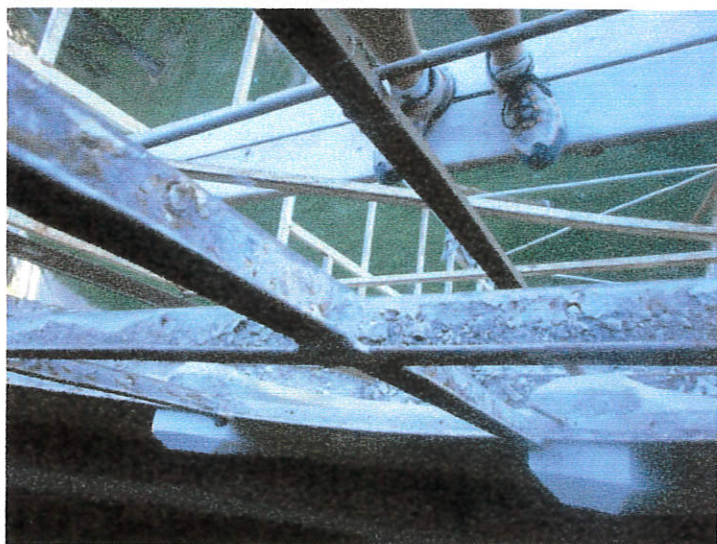


## Iglesia de Santa Anita

Relevamiento:

Fachada Posterior

Analisis de los vitrales del sector.

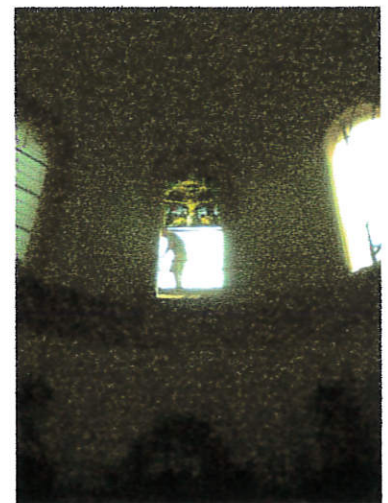
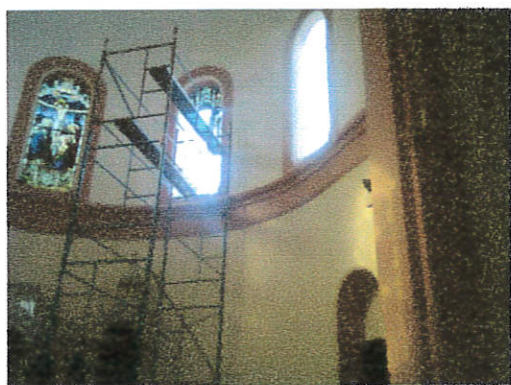
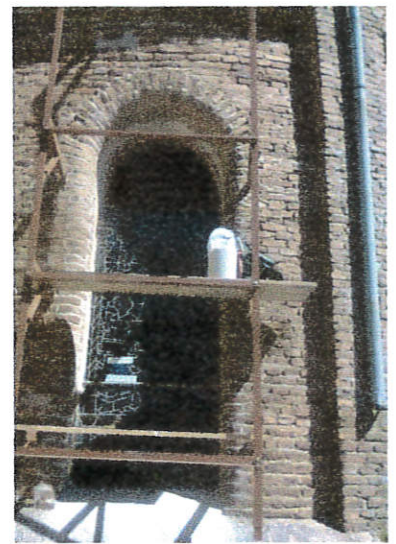


## Iglesia de Santa Anita

Relevamiento:

Fachada Posterior

Retiro completo de todos los paños de los vitrales.



## Iglesia de Santa Anita

Relevamiento:

Fachada Posterior

Limpieza completa de todos los paños



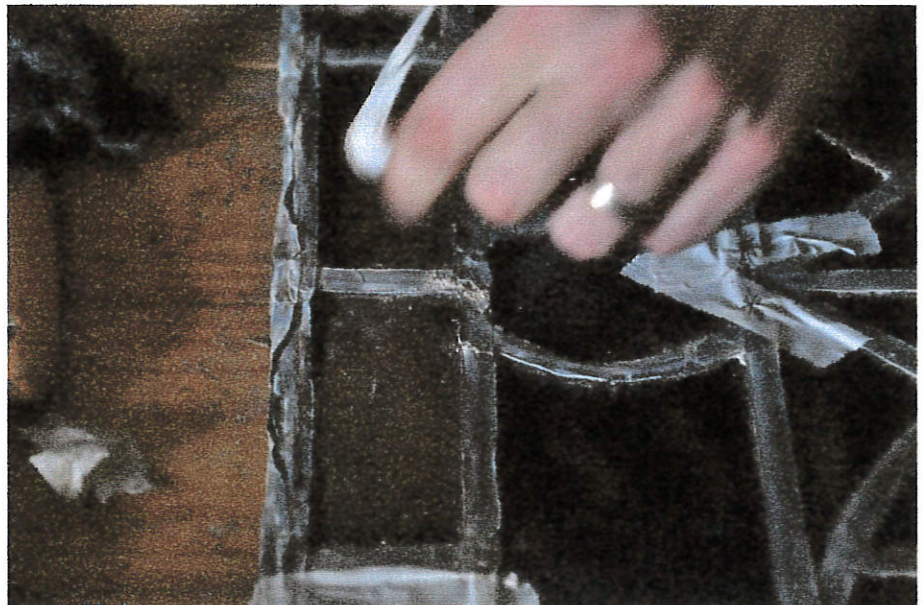


## Iglesia de Santa Anita

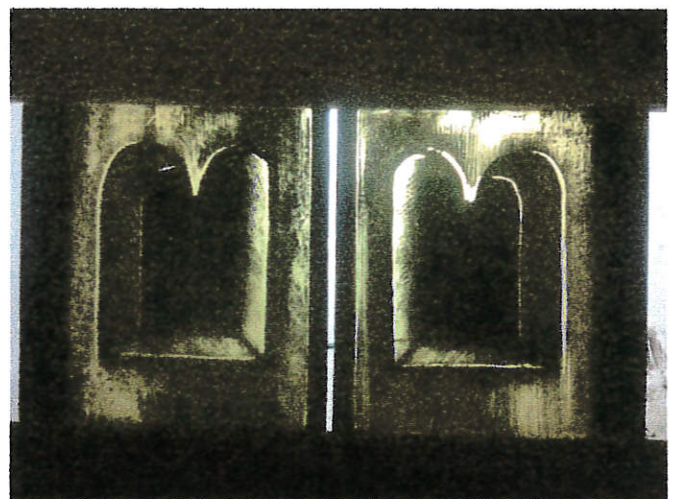
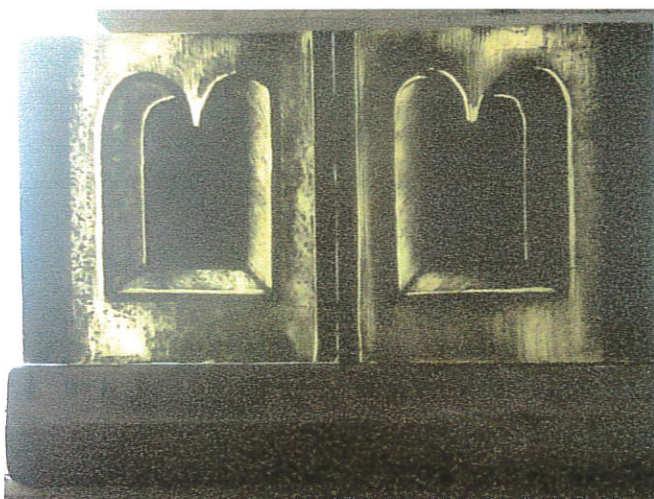
Relevamiento:

Fachada Posterior

Reparacion de juntas de plomo



Reposicion de piezas faltantes



# Iglesia de Santa Anita

Relevamiento:

Fachada Posterior

Reenmasillado de todos los paños

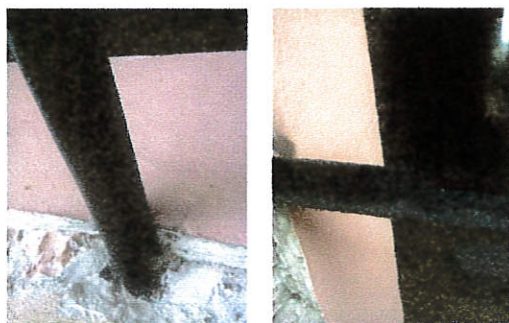


## Iglesia de Santa Anita

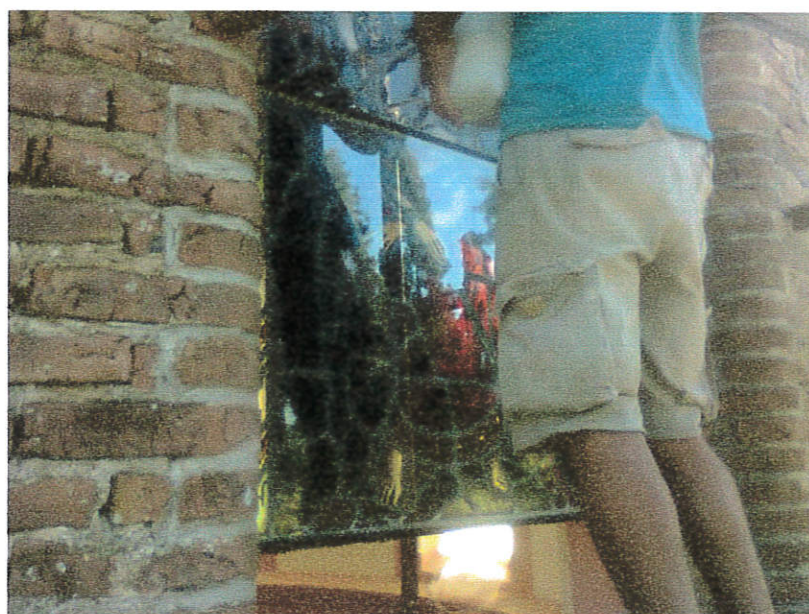
Relevamiento:

Fachada Posterior

Limpieza y colocacion de convertidor en perfiles de cada paño



Consolidacion y reparacion de  
mochetas en cada ventana



## Iglesia de Santa Anita

Relevamiento:

Fachada Posterior



Instalacion de ventanas de perfil con vidrios repartidos.



## Iglesia de Santa Anita

Relevamiento:

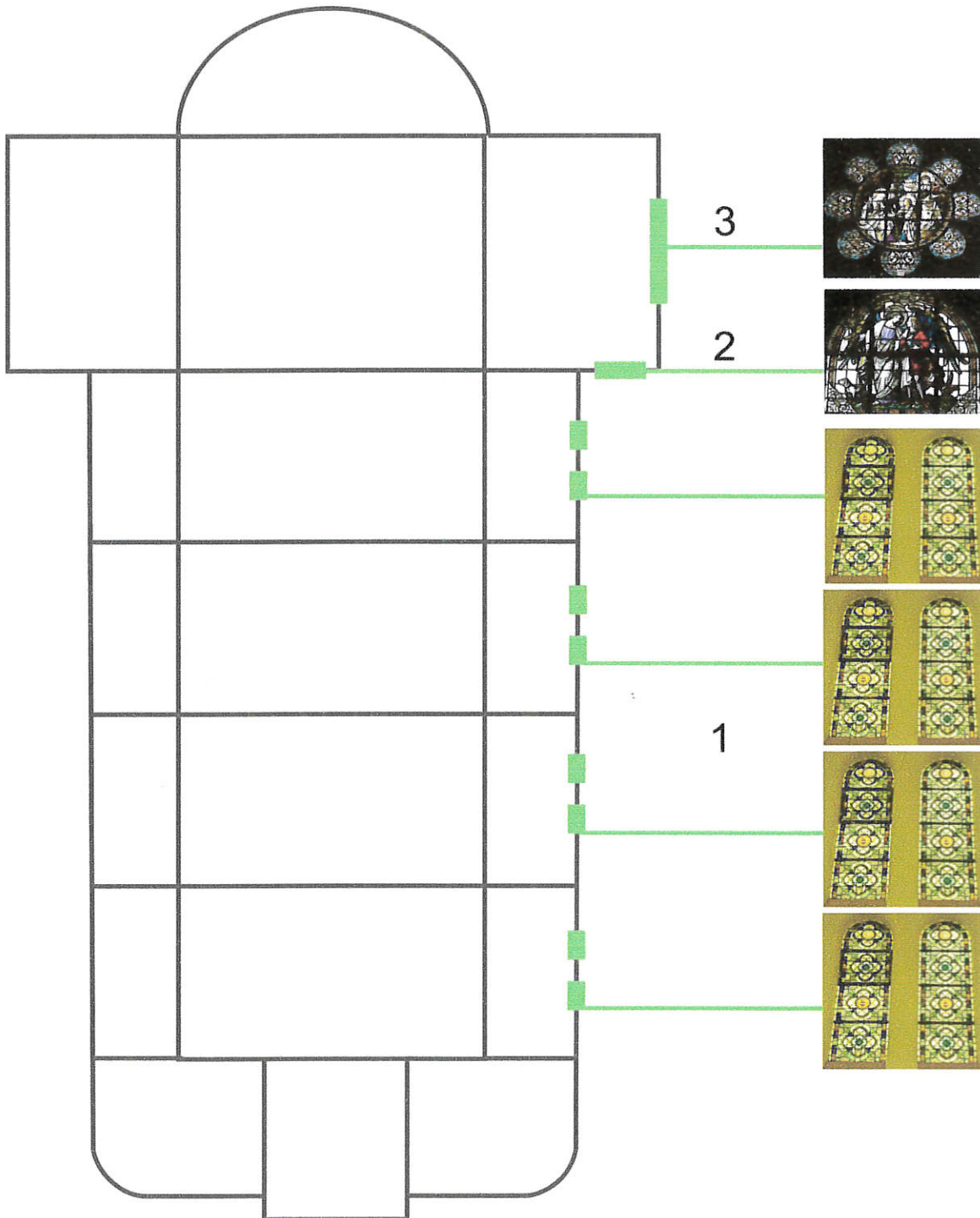
Resultados de intervencion



# Iglesia de Santa Anita

Relevamiento:

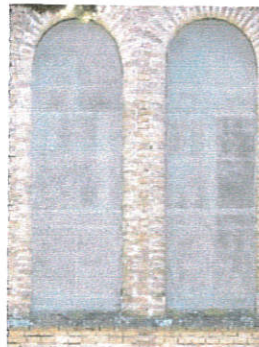
Fachada Lateral Derecha



# Iglesia de Santa Anita

Relevamiento:

Fachada Lateral Derecha



## Relevamiento:

### Fachada Lateral Derecha

#### 1- Nave Lateral Derecha.

Descripción: "Motivos ornamentales".

8 vitrales verticales terminados en arco y emplazados de a dos por tramo de nave, separados por un tabique en medio.

Dimensión: 90 X 270 cm cada vitral.

#### 2- Puerta de ingreso lateral paño superior.

Descripción: "Rafael Arcangel guía a Tobias"

Vitral semicurvo.

Dimensión: 150 cm X 140 cm.

#### 3- Crucero izquierdo, sector superior de pared principal.

Descripción: "Visita de la Virgen Maria a su prima S. Isabel"

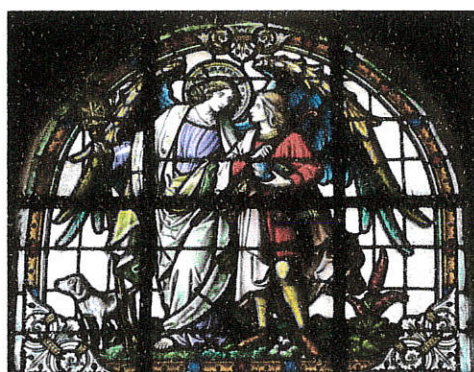
1 Vitral mayor circular (óculus) y ocho vitrales menores, ordenados alrededor del vitral mayor.

Dimensión: 300 cm de diámetro, 60 cm cada vitral circular menor.

1



2



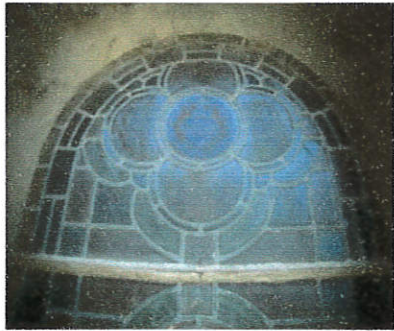
3





Fachada Lateral Derecha

Retiro de mallas metalica exterior

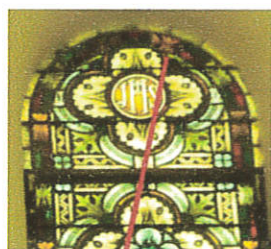


## Fachada Lateral Derecha

### Retiro de mallas metalica exterior

#### Analisis de los vitrales del sector

- 1- Perdida de sectores e intensa oxidación de los perfiles estructurales.
- 2- Numerosas perforaciones y rajaduras en diferentes vidrios.
- 3- Acumulación de sedimento y otros materiales como pintura, en todos los vidrios.
- 4- Envejecimiento de las juntas de plomo.
- 5- Perdida de la masilla.
- 6- Englobamiento de paños.



1

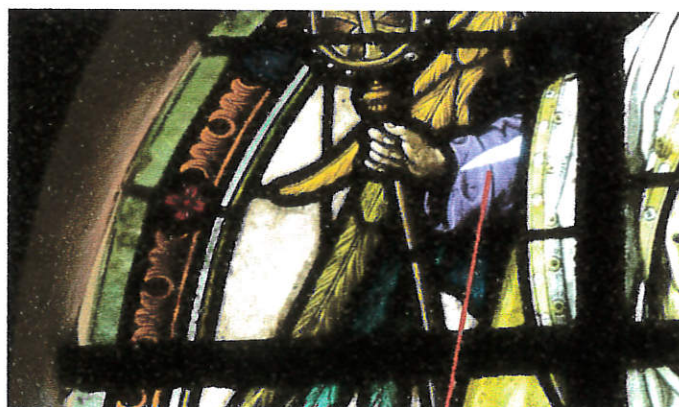


4 3



5

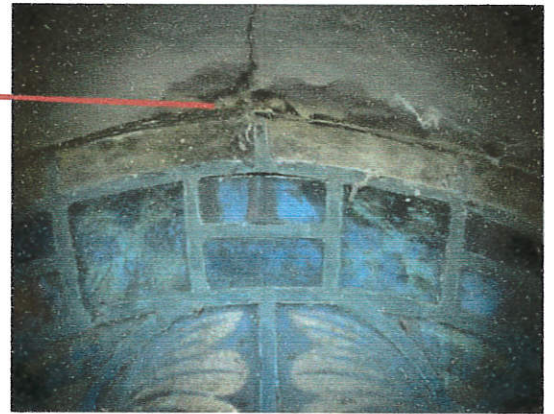
6



2

Fachada Lateral Derecha

Analisis de los vitrales del sector



1



3



4



5



6

# Iglesia de Santa Anita

Fachada Lateral Derecha

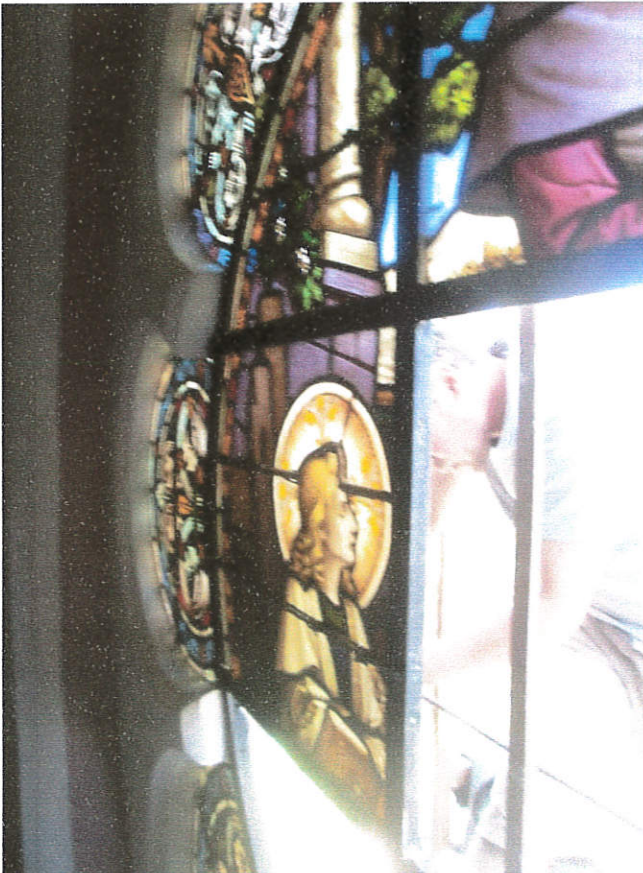
Retiro y limpieza completa de todos los paños del vitral



# Iglesia de Santa Anita

## Fachada Lateral Derecha

Retiro y limpieza completa de todos los paños del vitral



Fachada Lateral Derecha

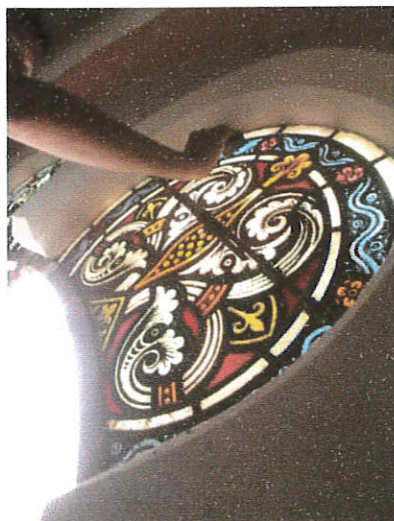
Retiro y limpieza completa de todos los paños del vitral



## Iglesia de Santa Anita

Fachada Lateral Derecha.

Limpieza de todos los paños ambos caras, retiro de materiales ajenos.



Debido al sistema de montaje de los vitrales menores que componen el oculus del crucer, no fue posible retirarlos y la limpieza debio realizarse en el lugar de su ubicacion.



Los vitrales son desembalados para su limpieza.



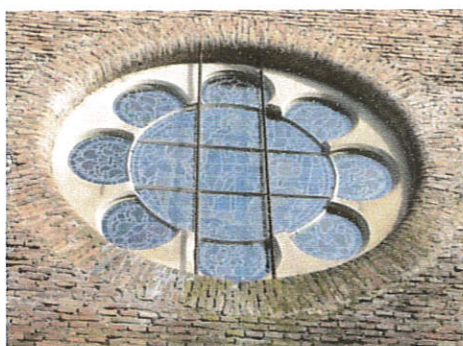
## Iglesia de Santa Anita

Fachada Lateral Derecha.

Limpieza y colocacion de convertidor en todos los perfiles de los vitrales.

Instalacion de ventanas de perfil con vidrios repartidos

Consolidacionde mochetas.

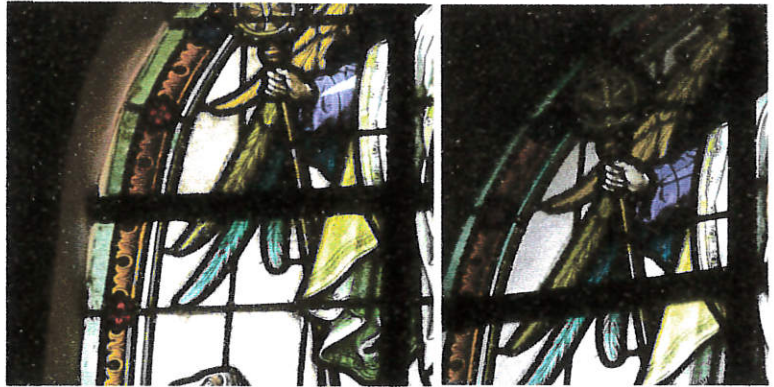
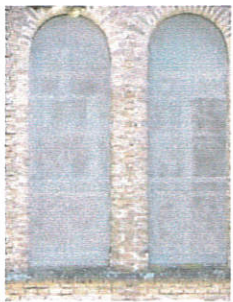




# Iglesia de Santa Anita

Fachada Lateral Derecha.

Resultados de intervencion



*INFORME PARCIAL N°3*

*FACHADA PRINCIPAL*

## INTRODUCCION

El *INFORME PARCIAL N°3* presentado *continuación* corresponde a la *última etapa y conclusión de tareas de restauro llevadas a cabo en la iglesia "Cristo Rey" de Santa Anita*

Como ha sido expresado en los informes precedentes las tareas que se describen son concordantes con el plan de trabajo que en su oportunidad fue elaborado trazado previamente con el fin de aportar un criterio rector para el cumplimiento del Proyecto Ejecutivo.

Los dos vitrales que integran este sector presentaron patologías similares al hallado en los restantes de la iglesia, solo que se trato de piezas de diferente autoría, el ubicado en la puerta de ingreso presumiblemente pueda ser atribuida su ejecución en Buenos Aires con fecha posterior al resto realizado en Alemania, y por ello pudo conservarse en mejor estado.

Por el contrario la otra pieza vitral, emplazada en el sector medio de la torre de campanario, sufría en un estado de conservación alarmante, con pérdida de dos piezas importantes e inestabilidad en el resto de los paños.

Tal como se llevo a cabo en la totalidad de los vitrales, la intervención incluyo un completo desarrollo de tareas que pudieron llevarse en un taller dispuesto dentro de la iglesia y que a partir del retiro de piezas fue posible proceder con todos los pasos de intervención previstos, comenzando con limpieza completa, remplazo de tracería, restituciones y reemasillado final, mientras se trabajo en reacondicionamiento de los perfiles de hierro portantes.

Con respecto a la maya exterior de protección exterior colocado en todas las ventanas creemos haber realizado una contribución que mejora no solo las condiciones para la conservación de este Patrimonio sino también para su apreciación, al haber reemplazado esta pesada malla metálica existente colocada con fecha posterior a la instalación de los vitrales, por un sistema de vidrieras de 6mm emplazadas desde el exterior. Con lo cual y como resultado se ha conseguido aumentar considerablemente el caudal de luminosidad dentro del templo ajustándose más a lo proyectado por el arquitecto que diseño la iglesia.

A continuación presentamos el orden de tareas ejecutadas conforme fueron realizados y su correspondiente relevamiento fotográfico.



Raúl González

Restaurador

*RELEVAMIENTO DE INTERVENCION*

*FACHADA PRINCIPAL*

## *FACHADA PRINCIPAL*

### Análisis de los vitrales del sector

#### *Vitral 1*

##### *Ubicación:*

Frente de torre campanario.

##### *Características:*

1 Paño circular (óculus)

##### *Dimensiones:*

300 cm de diámetro

##### *Iconografía:*

El vitral compuesto de manera circular y concéntrica es una representación del Sagrado Corazón de Jesús.

La imagen presenta a Jesús, al mismo tiempo la bienvenida al que ingresa en el templo desde lo alto del campanario exhibe en su pecho la representación de un corazón envuelto en una corona de espinas.

El sobrio cromatismo del vitral consigue transmitir el clima apropiado para el tema representado que al mismo tiempo se halla enmarcado por un sector ornamental donde es posible apreciar el virtuosismo de su realización.

En un sector inferior izquierdo se lee "Gestiftet von Juan Herrlein": donación de Juan Herrlein.

#### *Vitral 2*

##### *Ubicación:*

Arco superior de puerta de ingreso principal.

##### *Características:*

1 Paño semicurvo.

##### *Dimensiones:*

160cm X 140cm.

### *Iconografía:*

El vitral se halla dedicado a la representación de San Miguel Arcángel, uno de los tres Arcángeles que se mencionan en la Biblia y que también se encuentran representados en los restantes ingresos laterales de la iglesia.

La composición se destaca por un fuerte dinamismo y vibrante colorido. En el centro de la escena se halla representado el ángel guerrero, el conquistador de Lucifer, poniendo su pie sobre la espalda del enemigo infernal y amenazándole con su lanza, presto para encadenarlo para siempre en los abismos del infierno.

Se trata de una iconografía clásica que en el presente caso es desarrollada mediante la utilización de colores fríos con toques de rojos localizados en las vestimentas.

El marco ornamental otorga un cerramiento armónico a todo el conjunto logrando al mismo tiempo una acertada integración con el espacio arquitectónico circundante, en el sector inferior se encuentra la inscripción SAN MIGUEL - ARCANGEL.

### *Técnica utilizada*

A igual que en el resto de los vitrales de la iglesia la técnica utilizada corresponde al vitral tradicional; vidrio pintado emplomado etc., a diferencia de los restantes esta obra es la única realizada en Buenos Aires en fecha posterior a resto. Probablemente se trate de un espacio que estaba pendiente y fue realizado en fecha diferente, o por razones presupuestaria. La diferencia observable a simple vista se presenta en la tonalidad de los colores y una utilización de colores contrastados mayor a la empleada en el resto, este dato nos permite quizás ubicar a esta obra más próximas a las realizaciones contemporáneas, aunque bajo este término se ubican a todos los vitrales realizados desde el S XIX en adelante, este caso debido a su cromatismo mas intenso permite suponer una búsqueda más lejana de lo clásico y más próxima a lineamientos expresionistas.

### *Estado de conservación*

El estado de conservación hallado es excelente, quizás el mejor conservado de todos los vitrales, igualmente se procedió a su retiro, limpieza y re enmasillado como se realizo con los restantes, en principio por hallarse una importante cantidad de sedimento adherido por su parte exterior a causa de la malla de protección exterior.

*Intervención:*

Instalación de andamios

Relevamiento fotográfico preliminar

Retiro de malla metálica exterior

Análisis de los vitrales del sector

Limpieza de cada paño interior y exterior, retiro de materiales ajenos.

Reposición de piezas de vitral faltantes, sellado de perforaciones, consolidación de grietas en vidrios, no existió reemplazo de vidrios originales.

Realización completa, respetando la metodología de ejecución original, de dos piezas de 50cm X 75cm.

Reemplazo de tracería de plomo deteriorada.

Reemasillado completo de todos los paños.

Limpieza y colocación de convertidor en perfiles metálicos de cada paño.

Instalación de ventanas de perfil con vidrios repartidos según diseño original.

Reinstalación de vitrales

*RELEVAMIENTO FOTOGRAFICO*



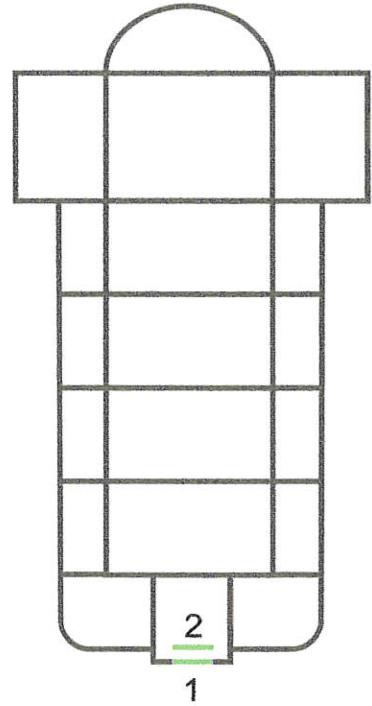
# Iglesia de Santa Anita

Relevamiento:

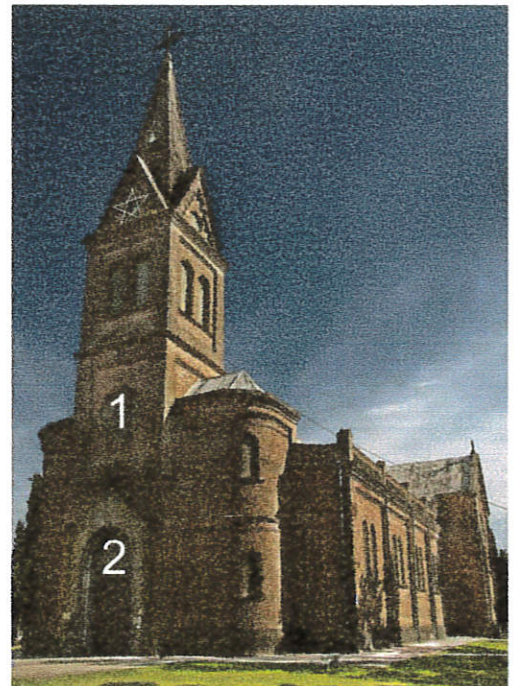
Fachada Principal



1



2



## Iglesia de Santa Anita

### Relevamiento:

#### Fachada Principal

#### 1 - Frente de torre campanario

Descripción: 1 Paño circular (óculus)

Dimensión: 300 cm de diámetro

#### Iconografía:

El vitral compuesto de manera circular y concéntrica es una representación del Sagrado Corazón de Jesús.

#### 2 - Arco superior de puerta del ingreso principal.

Dimensiones: 160cm X 140cm.

Descripción: 1 Paño semicurvo.

#### Iconografía:

El vitral se halla dedicado a la representación de San Miguel Arcángel



1



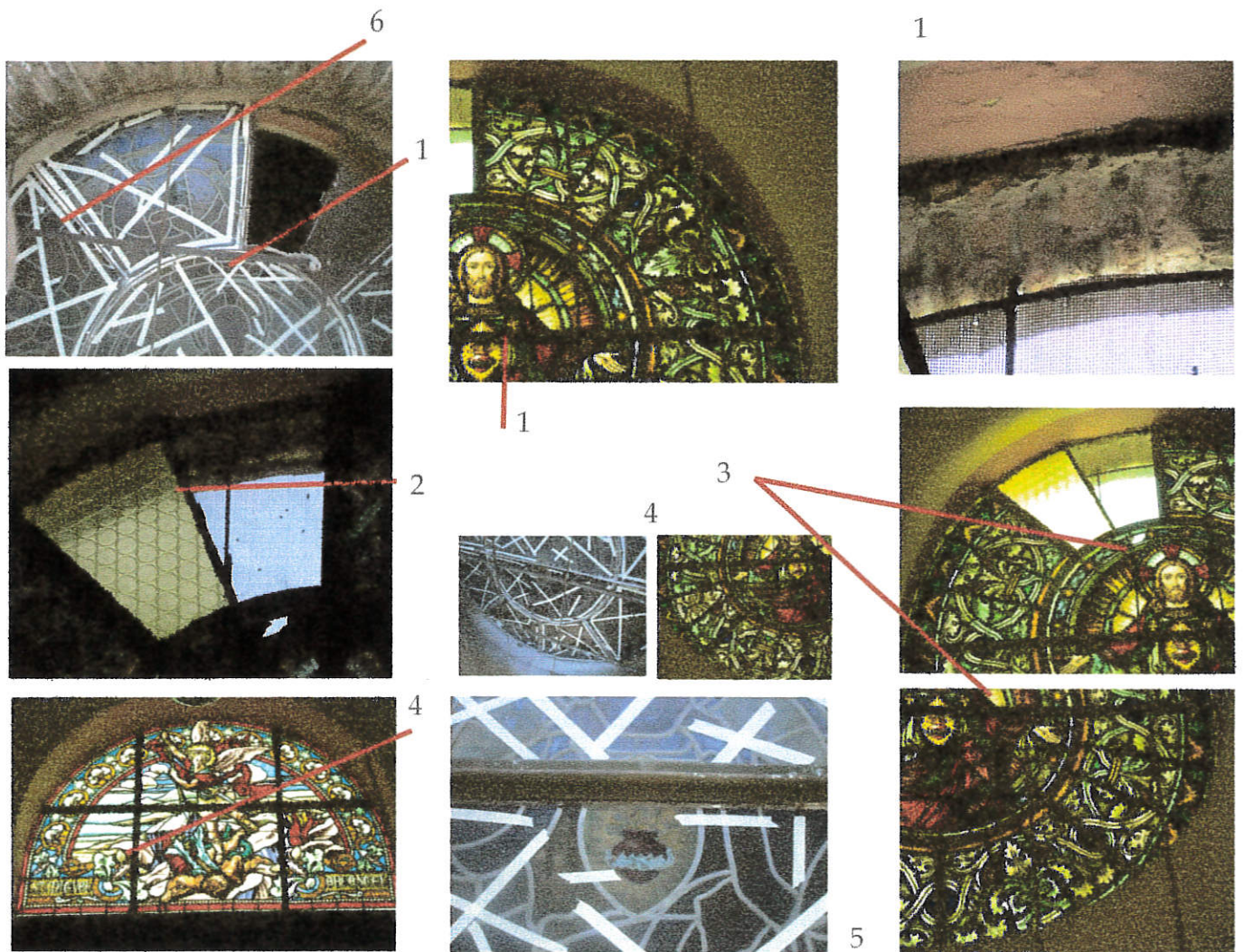
2

## Iglesia de Santa Anita

### Fachada Principal

#### Análisis de los vitrales del sector

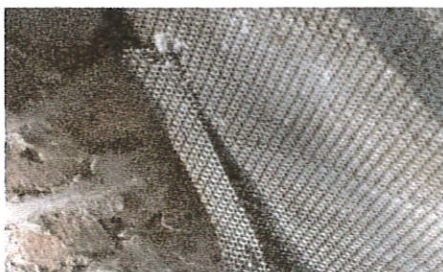
- 1- Pérdida de sectores e intensa oxidación de los perfiles estructurales de hierro.
- 2- Pérdida de dos piezas del vitral.
- 3- Numerosas perforaciones y rajaduras en diferentes vidrios.
- 4- Acumulación de sedimento y otros materiales como pintura, en todos los vidrios.
- 5- Envejecimiento de las juntas de plomo.
- 6- Pérdida de la masilla.



## Iglesia de Santa Anita

### Fachada Principal

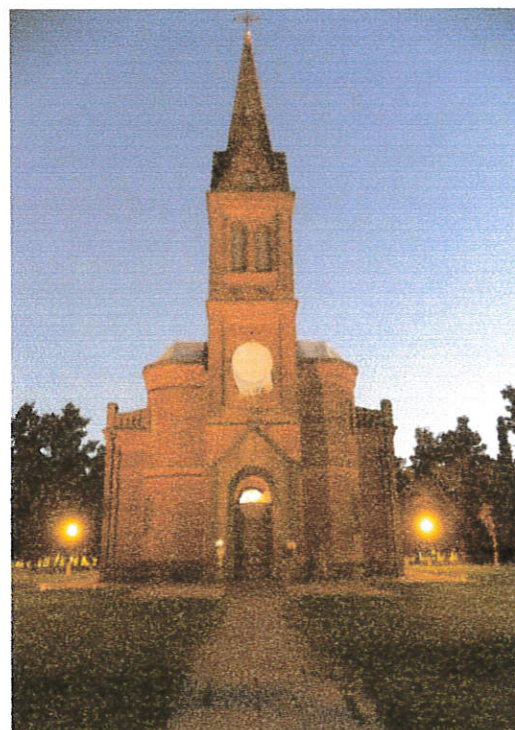
### Retiro de malla metalica exterior



## Iglesia de Santa Anita

### Fachada Principal

Retiro y limpieza completa de todos los paños de los vitrales del sector.

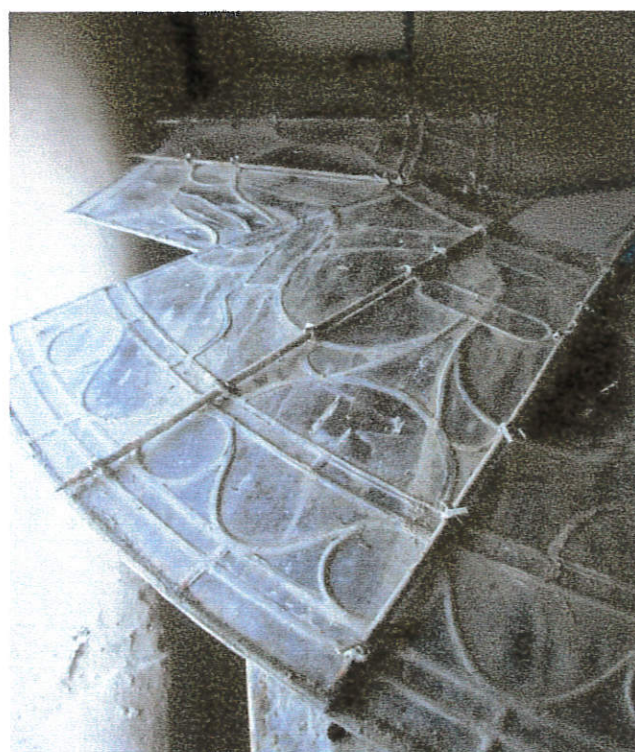
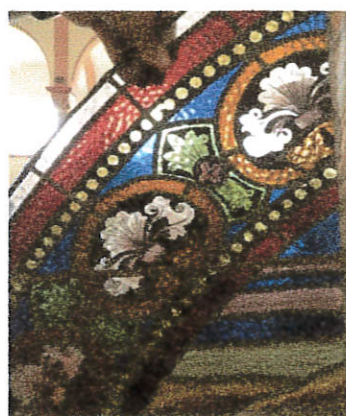


## Iglesia de Santa Anita

### Fachada Principal

Retiro y limpieza completa de los paños de vitrales del sector.

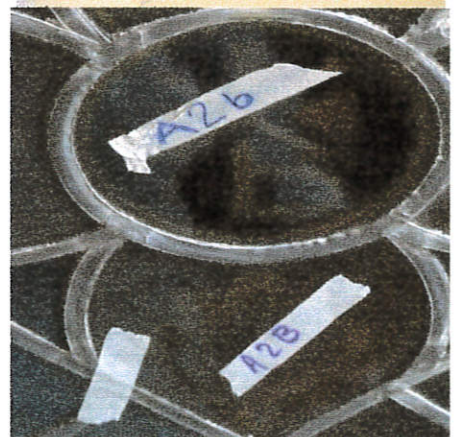
El retiro de la malla metálica de protección permitió poner al descubierto el estado alarmante de conservación en el que se encontraban todos los vitrales, particularmente los de este sector, como puede observarse en las fotografías



# Iglesia de Santa Anita

## Fachada Principal

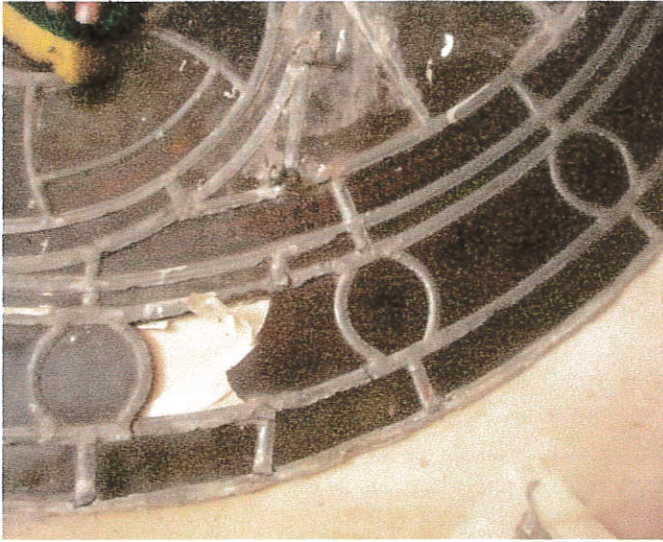
Restitucion de tramos de juntas de plomo.



## Iglesia de Santa Anita

### Fachada Principal

Limpieza completa de todos los paños de vitrales del sector.

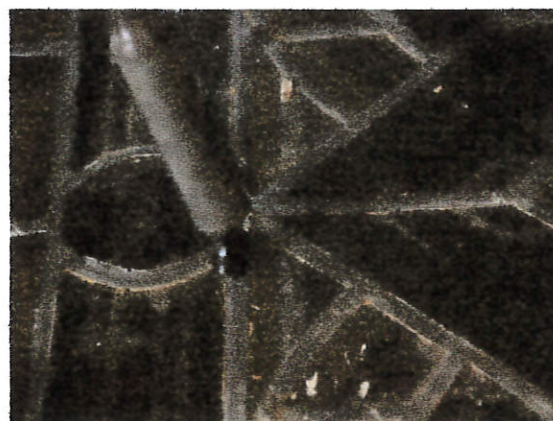




## Iglesia de Santa Anita

Fachada Principal

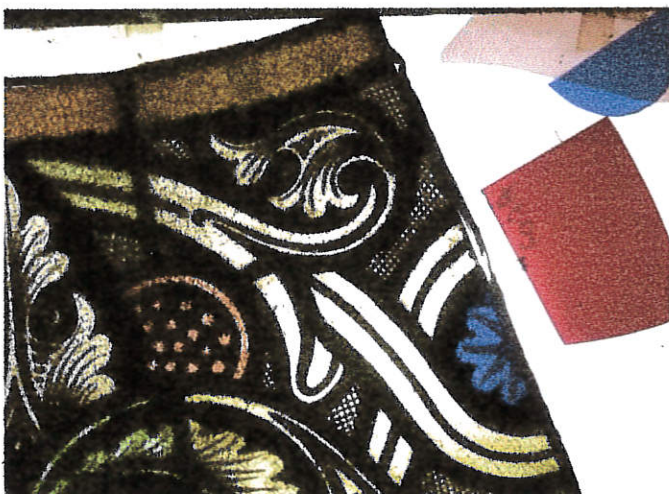
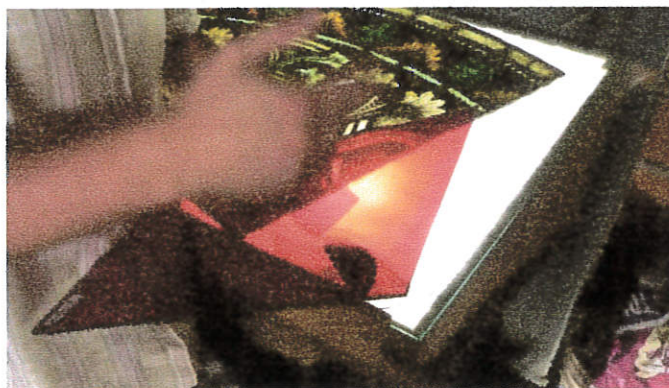
Restitucion de tramos de juntas de plomo.



## Iglesia de Santa Anita

### Fachada Principal

Reposicion de piezas faltantes, reparacion y consolidacion de piezas dañadas.



Proceso de preparacion de materiales para la realizacion de las piezas:

Seleccion de los los tonos de vidrios.

Diseño de cortes.

Pruebas de texturas en Bistre Brown.

La mayoría de los colores que componen el vitral hoy ya no se fabrican, por lo tanto en necesario recurrir a superposiciones de colores o horneados.



## Iglesia de Santa Anita

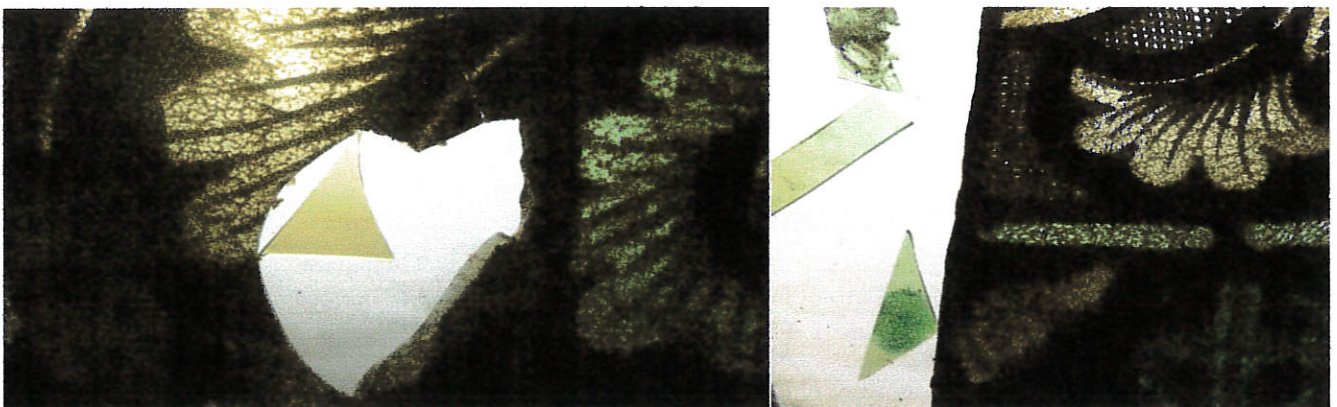
### Fachada Principal

Reposicion de piezas faltantes, reparacion y consolidacion de piezas dañadas.



El complejo proceso para replicar una pieza original exige una preparacion minuciosa de todos los pasos a seguir.

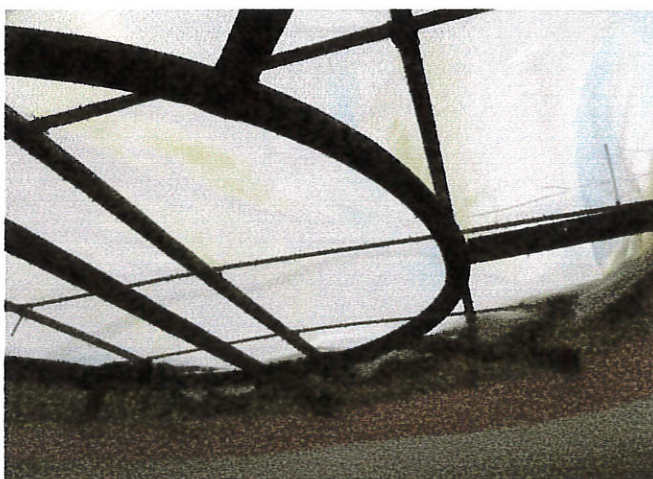
Para lograr las piezas es necesario considerar no solo el diseño general, tambien debe conseguirse el color y textura de la pieza que debe imitarse.



## Iglesia de Santa Anita

### Fachada Principal

Limpieza, reparacion y colocacion de convertidor en los perfiles de todos los vitrales.



## Iglesia de Santa Anita

### Fachada Principal

Instalacion de ventanas de perfil con vidrios repartidos.

Consolidacion y reparacion de mochetas en cada ventana del sector.

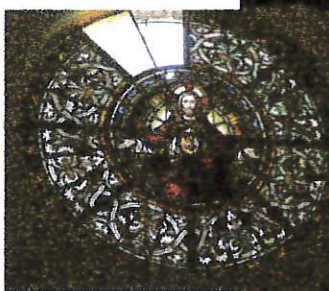
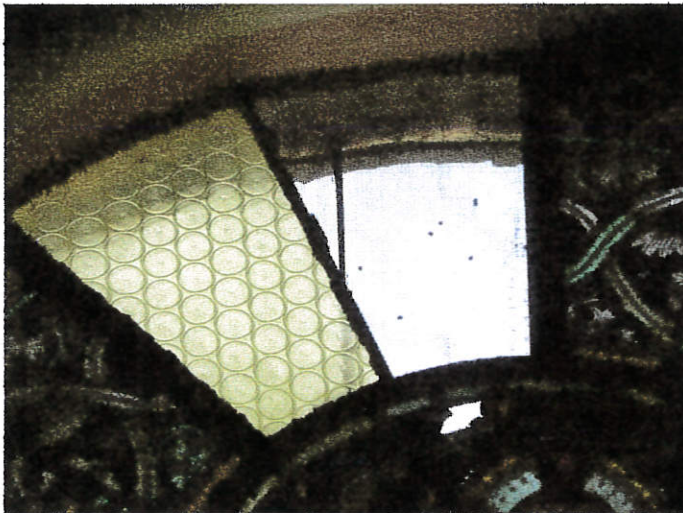
Montaje de paños reenmasillado de todas las piezas y colocacion del asiento de masilla completo para todos los paños.



# Iglesia de Santa Anita

## Fachada Principal

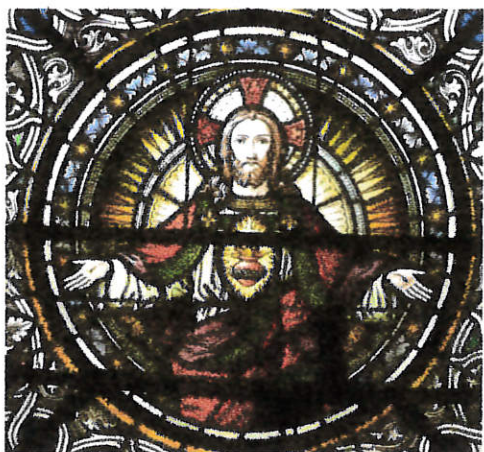
Resultados de la intervencion.



# Iglesia de Santa Anita

## Fachada Principal

Resultados de intervencion.



*ANTECEDENTES*  
*ART RESTAURO SRL*





## art restauro

Es una empresa dedicada a la restauración de Patrimonio Cultural, especializada fundamentalmente en obras de valor histórico.

A través de las numerosas intervenciones de restauración realizadas en los últimos años, hemos logrado desarrollar y afianzar conceptos y metodologías de trabajo por medio de las cuales responder a los desafíos que constantemente se presentan en proyectos de escala.

Al mismo tiempo la incorporación y capacitación de jóvenes en diferentes etapas, nos ha permitido desarrollar equipos locales en condiciones de brindar el seguimiento y el asesoramiento requerido en el mantenimiento de los bienes restaurados.

Estamos convencidos que en la antigua tarea del restauro se encuentra expresada una voluntad responsable en relación a la herencia cultural del pasado, allí donde una generación reconoce sus raíces que son al mismo tiempo los referentes que construyen su propia identidad.

### Antecedentes

- Obra: Diseño y ejecución del Proyecto de Restauración integral de las pinturas del arista Italo Puccioli de la bóveda del Teatro Municipal "Tres de Febrero".

Entidad solicitante: Municipalidad de Paraná.

Fecha de ejecución: Noviembre/Marzo 2002/03.

Localidad: Paraná E.R.

- Obra: Restauración y puesta en valor de la Sala Foyer del Teatro "Tres de Febrero"

Entidad solicitante: Dirección de Cultura Municipal de la Ciudad de Parana.

Fecha de Ejecución: Agosto / Octubre 2004.

Localidad: Paraná E.R.



- Obra: Restauración de las pinturas artísticas del artista Italo Puccioli ubicadas en el cielo raso del Salón de Actos "Mariano Moreno", Honorable Concejo Deliberante.

Entidad solicitante: Honorable Concejo Deliberante, Municipalidad de Paraná.

Fecha de ejecución: I Etapa Febrero/Junio 2004.

- Obra: Restauración de los frescos del artista César Fernández Navarro ubicados en la Escuela Provincia de Santa Fe.

Entidad solicitante: Comisión de Restauración de los frescos de la Esc. Pcia Santa Fe. / Subsecretaría de Cultura de la Provincia de Entre Ríos.

Fecha de ejecución: Enero/Febrero (2005).

- Obra: Proyecto de diseño para el nuevo emplazamiento de los escudos provinciales en el interior del Túnel Subfluvial "Raúl Uranga Silvestre Begnis".

Entidad solicitante: Túnel Subfluvial "Raúl Uranga silvestre Begnis"

Fecha de ejecución: 2006.

- Obra: Proyecto de rescate histórico arquitectónico del edificio Hotel Paraná y diseño y realización de las pinturas interiores.

Entidad solicitante: Estudio D'Agostino y Asociados.

Fecha de ejecución: 2006.

Localidad: Paraná E.R.

- Obra: Diseño y realización de mural para la Iglesia Nuestra Señora de Lourdes.

Entidad solicitante: Solicitud Privada.

Fecha de ejecución: Enero Marzo de 2006.

Localidad: Parana E.R.

- Obra: Relevamiento del Patrimonio Ambiental y Arquitectónico del corredor fluvial "Piedras Blancas, Hernandarias, Diamante Victoria".

Entidad solicitante: Programa Identidad Entrerriana, Consejo Federal de Inversiones.

Fecha de Ejecución: Marzo/Julio 2006.

Localidad: Piedras Blancas, Hernandarias, Diamante, Victoria.



- Obra: Proyecto de rescate historico arquitectónico y diseño interiorista de arte e iluminación actualmente en Gran Flamingo.

Entidad solicitante: Estudio de arquitectura D'Agostino y asociados.

Fecha de ejecución: 2006.

Localidad: Paraná E.R.

- Obra: Restauracion integral de las pinturas del artista Juan Augusto Fusilier, Iglesia Nuestra Señora de Aranzazu.

Entidad solicitante: Comision Pro Restauracion del Templo / Gobierno de la Provincia de E. R.

Fecha de ejecucion: Enero de 2009 Marzo de 2011.

Localidad: Victoria Entre Rios.

- Obra: Reparacion de cubiertas de la iglesia Nuestra Señora de Aranzazu
- Obra: Restauracion integral y puesta en valor de fachada de la Casa Parroquial de Victoria.

Entidad solicitante: Comision Parroquial de Aranzazu.

Fecha de ejecucion: Noviembre de 2009 / Enero de 2010.

Localidad: Victoria, E.R.

- Obra: Restauracion integral del conjunto de 40 vitrales de la iglesia de Santa Anita.

Entidad solicitante: Gobierno de la Prvincia de Entre Rios - Consejo Federal de Inversiones.

- Fecha de ejecucion: Diciembre 2011 / Abril 2012 .

Localidad: Santa Anita, Dto. de Concepcion del Uruguay, E. R.

- Obra: Realizacion del conjunto de pinturas artisticas en la Basilica Nustra Señora de la Inmaculada Concepcion.

Entidad solicitante: Gobierno de la Provincia de Entre Rios.

Fecha de ejecucion: 2012 / 2013.

Localidad: Concepcion del Uruguay, E. R.



